

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 59 (1941)
Heft: 236

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern Mittwoch, 8. Oktober 1941 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne** Mercredi, 8 octobre 1941
Feuille officielle suisse du commerce **Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 236

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie:
Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleile
(Anslang 65 Rp.)

Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un
semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30
— Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des
annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne
(Etranger: 65 cts)

N° 236

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich.
Società tecnico-finanziaria (Tefina) S. a. g. l., Locarno.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 412 B der Preiskontrollstelle des EVD betreffend konfektionierte Artikel
der Bekleidungsbranche (Fabrikation). Prescriptions n° 412 B du Service du contrôle
des prix du DEP concernant les articles confectionnés de la branche de
l'habillement (fabriques).

Prescrizione N. 518 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi del DEP concernente
le disposizioni relative ai prezzi massimi per il commercio all'ingrosso dei tessili.

Uebersee Transporte. Transports maritimes.

Zahlungsverkehr mit Kroatien. Trafic des paiements avec la Croatie.

Argentinien: Ausfuhrbeschränkungen.

Brasilien: Ausfuhrverbote.

Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung amtlicher Beglaubigung in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und die Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitheldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Graubünden

Konkursamt Jenaz

(1383)

Schuldner: Jenny-Vetsch Bartholome, Schmied und Bauflasschener, Jenaz.

Konkurrenzeröffnung: 13. September 1941.

Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 200 — leistet.

Eingabefrist: Bis 30. Oktober 1941.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(1373)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes.

Faillite: La succession répudiée de Chalut Adolphe-Francis, q. v. entrepreneur, Rue de la Flèche 11, demeurant Avenue William Favre 26, à Genève.

Immobles possédés par le failli dans la commune de Jussy: parcelles n° 3665, feuille 13; n° 925, feuille 13; n° 4637, feuille 13, avec les bâtiments n° 491, partie du n° 486, partie du n° 487; n° 4638, feuille 13, avec les bâtiments n° 258, 486 et 487.

Délai pour les productions: 17 octobre 1941.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich

Konkursamt Affoltern a. A.

(1366)

Mit Verfügung vom 17. Juli 1941 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Affoltern über Kleiner Wilhelm, 1900, von Maschwanden, Kaufmann, Loo-Affoltern am Albis (Inhaber der Firma Kleiner, Vertrieb von Knipps-Velostützen, Handel in chemisch-technischen Produkten, Seilergraben 43, Zürich 1) den Konkurs eröffnet; das Verfahren ist aber durch Verfügung desselben Richters am 25. September 1941 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Oktober 1941 beim obgenannten Konkursamt die Durchführung des Konkurses begehrt, für die Kosten des summarischen Verfahrens Gutsprache leistet und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 400 — bezahlt, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

(1372)

Faillite: Anastutz Théophile, laitier, Rue du Progrès 92, précédemment Rue du Succès 1, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement chargeant l'office de la liquidation de cette faillite: 13 septembre 1941.

Date de l'ordonnance prononçant la suspension de cette faillite: 3 octobre 1941 (article 230 LP).

En conséquence, si aucun créancier ne demande d'ici au 18 octobre 1941, inclusivement, la continuation des opérations en faisant l'avance de frais nécessaire, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Konkursamt Hottingen-Zürich

(1374²)

Im Konkurs über die Baugenossenschaft Birch, Fehrenstrasse 2, in Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern

Konkursamt Frutigen

(1382)

Im Konkurs über die

A.G. des Hotels Doldenhorn Kandersteg, in Kandersteg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Graubünden Konkursamt Chur (1384)

Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurs über die

A.G. für Verwertung von Textilmaschinenpatenten, Chur, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte und infolge nachträglicher Vormerkung einer bedingten Forderung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1375)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des Lachmund Erwin, geb. 1871, von Zürich, Ingenieur, wohnhaft gewesen in Zürich 7, Siriusstrasse 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Oktober 1941 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1376/7)

Die nachgenannten Konkursverfahren sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 23. September 1941, als geschlossen erklärt worden:

1. Merletti-Amsler Helene, Frau, geb. 1886, von Curiglia (Italien), Baugeschäft, Dübendorfstrasse Nr. 121, in Zürich 11-Schwamendingen.
2. Baugenossenschaft Konkordia, mit Sitz in Zürich 11-Schwamendingen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1367-69)

Gemeinschuldner:

1. Schaub-Aeschlimann Walter, wohnhaft Schweizergasse 62, in Basel, Inhaber der in Interlaken eingetragenen Firma Schaub-Aeschlimann, Betrieb der Pension Lauberhorn, in Grindelwald;
2. Zuck Jos. & Co., Kommanditgesellschaft, Zimmerei und mechanische Schreinerei, Dornacherstrasse 249, in Basel;
3. Zuck-Christen Josef (verstorben), unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Firma Jos. Zuck & Co., Basel.

Datum der Schlussklärung: 3. Oktober 1941.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1378)

Gemeinschuldner: Reinhold-Krüger Oskar, Handel mit Kurzwaren aller Art, Basel.

Datum der Schlussklärung: 4. Oktober 1941.

Kt. Graubünden Konkurskreis Rhäzüns (1385)

Das Konkursverfahren über die

Vereinigten Mineralquellen Rhäzüns und Rothenbrunnen AG.

in Rhäzüns, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes des Kreises Rhäzüns vom 27. September 1941 als geschlossen erklärt worden.

Chur, den 8. Oktober 1941.

Die ausserordentliche Konkursverwaltung:

Andreas Briesch,

Treuhand- und Revisionsbureau, Chur.

Réalisation des Immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont somés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud Office des poursuites d'Avenches (1370)

Vente d'immeubles avec café. — Unique enchère.

Le mardi 11 novembre 1941, à 14 h., en salle du Tribunal, Château, Avenches, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques (enchère unique) des immeubles appartenant à: Schmidt Ernest, fils de Léopold, cafetier, à Avenches, savoir:

Commune d'Avenches:

A Avenches, sous feuillet 656, plan fo. 45, bâtiments comprenant logement et Café des Arcades, chambre à lessive et bucher; place, le tout d'une superficie de 1 a 90 ca.

Assurance incendie fr. 17,700. —

Estimation officielle et de l'office 30,000. —

Mention d'accessoires de fr. 785. — comprise dans l'estimation.

Délai pour les productions: 28 octobre 1941.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 29 octobre 1941, de 8 heures à midi.

Vente requise par le créancier hypothécaire en premier rang.

Avenches, le 3 octobre 1941.

Office des poursuites d'Avenches:

Gillard, proposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (1379)

Débitrice: Pharmacie des Vollandes S.A., Avenue Pictet de Rochemont 17, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 3 octobre 1941.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites, Genève.

Expiration du délai de production: Mardi 28 octobre 1941.

Assemblée des créanciers: Lundi 19 janvier 1942, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 janvier 1942.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (1380)

Par jugement du 2 octobre 1941, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 30 juin 1941 à la Fabrique de Cbaussures Alpha S.A., ayant son siège Chemin des Mélézes 5, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 13 octobre 1941 est reportée au mardi 16 décembre 1941, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis:

Marcel Greder.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt II Bern (1381)

Schuldner: Horger-Brunner Willy, Restaurant Union und Bernerstube, Amthausgasse 10, Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 21. Oktober 1941, 8 Uhr 30, vor dem Gerichtspräsidenten I von Bern, Zimmer 39, im Amthaus.

Bern, den 4. Oktober 1941.

Der Gerichtspräsident I als Nachlassrichter:

L. Schmid.

Ct. de Genève Cour de justice civile de Genève (1371)

La première section de la Cour de justice civile, siégeant à Genève, Palais de justice, Place du Bourg de Four, première cour, rez-de-chaussée, salle n° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le vendredi 17 octobre 1941, à 9 h., sur le recours formé par Zbinden Jean, fils, horticulteur, à Meyrin (canton de Genève), contre le jugement rendu entre lui et ses créanciers, par le Tribunal de première instance de Genève, le 22 septembre 1941, prononçant qu'il n'y a pas lieu d'homologuer le concordat proposé par lui.

A. Kramer, greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Kt. Thurgau Bezirksgericht Arbon (1386)

Gemeinschuldnerin: Fischer Hilda, Witwe, Schulhaus, Romanshorn. Beschluss vom 6. Oktober 1941: Dividende 20 %.

Romanshorn, den 7. Oktober 1941.

Bezirksgerichtskanzlei Arbon.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal, Neuchâtel (1387)

Débiteur: Girard Gustave, fabricant de meubles, Neuchâtel.

Commissaire: M° Jean Roulet, avocat, Neuchâtel.

Date du jugement refusant l'homologation: 6 octobre 1941.

Neuchâtel, le 7 octobre 1941.

Le greffier du tribunal cantonal:

J. Calame.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Verfahren und Vorrichtung zum Spritzen thermoplastischer Stoffe usw. — 1941. 24. September. Unter der Firma **Asfajet S.m.b.H.** hat sich auf Grund der Statuten vom 5. September 1941 mit Sitz in Zürich eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Verwertung und fabrikmässige Anwendung der Erfindung Gfeller-Baiker betreffend Verfahren und Vorrichtung zum Spritzen thermoplastischer Stoffe, insbesondere Bitumen, Asphalte, Harze und dergleichen auf Grund einer von den Erfindern zu erwerbenden Lizenz auf das Schweizer Patent Nr. 64855. Im Rahmen dieses Zweckes ist die Gesellschaft befugt Spritzeinrichtungen fabrizieren zu lassen oder selbst zu fabrizieren, Unterlizenzen in der Schweiz abzugeben und selbst ein diesbezügliches Gewerbe zu betreiben oder durch Dritte betreiben zu lassen, Liegenschaften und Fabrikbetriebe zu erwerben, sich an ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen oder solche gänzlich zu erwerben, ferner Spritzmaterialien zu erzeugen und mit denselben Handel zu betreiben. Das Stammkapital beträgt Fr. 50,000. Gesellschafter sind mit je einer Stammeinlage von Fr. 10,000 Fritz Gfeller, von Worb, in Zürich 7; Lambert Baiker, von Zürich, in Zürich 3, Johann Aebli, von und in Glarus; Adolf Biedermann, von Bern, in Zürich 3, und Max Biedermann, von und in Bern. Fritz Gfeller und Lambert Baiker haben ihre Stammeinlagen voll liberiert durch Einbringung der Generalienz auf das Schweizer Patent Nr. 64855 betreffend Verfahren und Vorrichtung zum Spritzen thermoplastischer Stoffe, insbesondere Bitumen, Asphalte, Harze und dergleichen, sowie durch Einbringung von Apparaten und Modellen laut besonderem Verzeichnis vom 1. August 1941 zum Gesamtanrechnungswert von Fr. 20,000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift je zu zweien sind die Gesellschafter Fritz Gfeller, Lambert Baiker, Johann Aebli und Adolf Biedermann. Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 22, Zürich 1.

Bedarfsartikel. — 4. Oktober. **ORSA GmbH.** Unter dieser Firma hat sich am 3. Oktober 1941 mit Sitz in Zürich eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck der Gesellschaft sind die Herstellung und der Vertrieb neuzeitlicher Bedarfsartikel sowie der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten und Lizenzen jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind Willi Graber, von Oftringen, in Aarau, und Josef Schibli, von und in Fislisbach, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10,000. Diese sind gleichzeitig Geschäftsführer; sie führen Einzelunterschrift. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsdomizil: Albisstrasse 20, in Zürich 2 (eigenes Bureau).

Bern — Berne — Berna**Bureau Biel**

1941. 3. Oktober. **Union chrétienne de jeunes gens**, Verein in Biel (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1936, Seite 2230). Der Präsident Aloys Charpié und der Sekretär Henri Estoppey sind aus dem Vorstand ausgetreten; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Louis Aubert, von Cortailod, und als Sekretär Robert Hefti, von Hätzingen, beide in Biel. Wie bisher führt der Präsident mit dem Sekretär oder mit dem Kassier Walter Schmid Kollektivunterschrift.

Oelhandlung. — 4. Oktober. **Hans Ruprecht**, Handel mit Oelen, in Biel (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1941, Seite 1883). Diese Einzel-firma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die neugegründete Kollektivgesellschaft «H. & E. Ruprecht», in Biel, erloschen.

H. & E. Ruprecht, in Biel. Unter dieser Firma haben Hans und Ernst Ruprecht, beide von Laupen, in Biel, eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 1. Januar 1941 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft hat rückwirkend auf 1. Januar 1941 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Hans Ruprecht», in Biel, übernommen. Handel mit Oelen und Fetten. Metzstrasse Nr. 53.

Polissage. — 4. Oktober. **Frédéric Schneider**, Polissage, in Biel (SHAB. Nr. 78 vom 4. April 1940, Seite 620). Diese Einzel-firma hat ihren Sitz nach Pieterlen verlegt. Sie wird nach erfolgter Eintragung im Handelsregister von Büren (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1941, Seite 1938), in Biel von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Porrentruy

Horlogerie. — 6. octobre. **Jobin frères, successeurs de Paul Jobin**, fabrication d'horlogerie, achats, ventes et exportations, société en nom collectif avec siège à Porrentruy (FOSC. du 28 août 1941, n° 201, page 1686). La raison sociale est modifiée. Elle sera dorénavant **Les fils de Paul Jobin, montres Flora**. Les autres faits publiés n'ont pas été modifiés.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung. Verband Schweizerischer Käseexporteure (V.S.K.E.), in Biglen (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1941, Seite 1858). Präsident ist Hans Mauerhofer, von Trub, in Trubschachen.

1. Oktober. Die **Käsergesellschaft Ried**, Genossenschaft mit Sitz in Ried, Gemeinde Worb (SHAB. Nr. 312 vom 27. Dezember 1919, Seite 2290), hat in der Generalversammlung vom 21. Februar 1941 ihre Statuten den neuen Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst und dabei folgende Änderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Gesellschaft hat ihre Firma abgeändert in **Käsergenossenschaft Ried**. Sie bezweckt: a) die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei und Betrieb derselben in eigener Regie oder durch einen Milchkäufer oder Verwertung zu andern Zwecken; b) die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität, Verbesserung der Technik und Einführung rationaler Betriebs- und Verwertungsverfahren; c) die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen, reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Mitteilungen erfolgen durch Umbieten, schriftliche Einladung verteilt in der Käserei, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Als neuer Präsident wurde

gewählt Fritz Moser, von Arni bei Biglen, in der Ackerweid zu Biglen; als Vizepräsident Gottfried Bieri, von Langnau i.E., in Ried, Gemeinde Worb, und als Sekretär Karl Rieder, von Grindelwald, im Loch, Gemeinde Worb. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Werner Christen ist erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Stadt Solothurn**

1941. 8. September. Unter der Firma **Bauhandwerker-Verband Solothurn und Umgebung** hat sich, auf Grund der Statuten vom 9. August 1941, mit Sitz in Solothurn, im Sinne von Art. 828 ff. OR, eine Genossenschaft gegründet. Diese bezweckt: a) Wahrung der Interessen der ihr angeschlossenen Bauhandwerker; b) Erreichung reeller Grundlagen im Submissionswesen; c) Aufstellung einheitlicher Minimalpreistarife; d) Einheitliche Stellungnahme der Genossenschafter in Berufsfragen gegenüber Behörden, Bauherren, Arbeitern, Gewerkschaften usw.; e) Massnahmen gegen die Interessen der Bauhandwerker schädigende Konkurrenz; f) Förderung der beruflichen Ausbildung und Anbahnung freundschaftlicher Beziehungen unter den Genossenschaftern; g) Förderung des Lehrlingswesens und h) Förderung der Fürsorge. Ein Gewinn wird von der Genossenschaft nicht bezweckt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit für Genossenschaftsverbindlichkeiten ist ausgeschlossen. Die Genossenschafter haben folgende Beiträge zu entrichten: a) eine einmalige Beitrittsgebühr von Fr. 100; b) einen festen Jahresbeitrag von Fr. 20 pro Jahr; c) einen jährlichen Beitrag von 3 Promille auf die ausbezahlte Lohnsumme gemäss Abrechnung der SUVAL jeweils vom vorherigen Jahr; d) eine prozentuale Abgabe auf die ausgeführten Arbeiten, welche im Submissionsreglement festgelegt wird. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident Emil Rauber, von Wolfwil, in Solothurn, oder der Vizepräsident Gottfried Arm, von Landiswil, in Solothurn, kollektiv mit dem Sekretär Walter Nussbaumer, von Oberägeri, in Olten. Geschäftsdomizil: Wengistrasse 2, bei Dr. jur. Walter Frölicher, Fürsprecher und Notar, in Solothurn.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Weinhandel. — 1941. 3. Oktober. Die Firma **Attilio Livio**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1935, Seite 2508), hat ihren Sitz nach Aesch verlegt. Inhaber der Firma ist Attilio Livio-Maggi, von Vacallo (Tessin), in Aesch (Basel-Land). Weinhandlung, Neumattstrasse 22.

3. Oktober. Inhaberin der Firma **Th. Dall'Armi, Camembertkäserei**, in Arlesheim, ist Witwe Thekla Dall'Armi, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Arlesheim. Camembertkäserei. Finklerweg 54.

Papierwaren. — 3. Oktober. Inhaber der Firma **K. Schäublin-Müller**, in Langenbruck, ist Karl Schäublin-Müller, von Bennwil, wohnhaft in Langenbruck. Handel in Papierwaren aller Art, Drucksachen und Bureauaterialien. Hauptstrasse 76.

Kolonialwaren, Schuhe, Ellenwaren usw. — 3. Oktober. Die Firma **Karl Wälterlin**, Handel in Kolonialwaren, Schuhen, Ellenwaren, Zigarren und Tabak, Mercerie und Bonnerie, in Muttlenz (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1924, Seite 1744), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wollwaren. — 3. Oktober. **Plattner & Cie.**, Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Handel in Wollwaren, in Liestal (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1929, Seite 137). Aus der Firma ist Walter Plattner infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Seiden- und Baumwollbänder. — 3. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **J. Bertschy, Jgr., Aktiengesellschaft & Co.**, Fabrikation und Verkauf von Seiden- und Baumwollbändern und ähnlichen Erzeugnissen, in Ormalingen (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1940, Seite 1506), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

Tafelobstverwertung, Wein, Spirituosen. — 3. Oktober. Die **TAFOB A.G.**, Förderung der Tafelobstverwertung und einschlägige Geschäfte aller Art, mit Sitz in Dornach (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1935, Seite 2391), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. September 1941 ihre Statuten revidiert und folgende Änderungen vorgenommen: Die Gesellschaft verlegt ihren Sitz nach Münchenstein und nimmt als weiteren Geschäftszweig auf den Handel in Wein und Spirituosen ein. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Sept. 1934. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 100. Auf das Kapital sind Fr. 3400 einbezahlt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Theophil Jeker-Huber; dessen Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat, welcher aus 1—3 Mitgliedern besteht, wird neu bestellt wie folgt: Gottlieb Wehrli-Wehn, von Küttigen, in Münchenstein, als Präsident; Franz Kohler-Martin, von Seewen (Solothurn), in Dornach, als Aktuar. Einzelunterschrift für die Firma führt Gottlieb Wehrli-Wehn. Weitere Änderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht. Geschäftslokal: Neuwelt, Emil-Frey-Strasse 54.

Chemische Produkte. — 3. Oktober. **Fluorwerke A.G.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. August 1941 hat sich unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Schweizerhalle, Gemeinde Muttlenz, konstituiert, welche die Herstellung chemischer Produkte, insbesondere von Erzeugnissen der anorganisch-chemischen Industrie, bezweckt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien von je Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Geschäftsleitung ist einem Verwaltungsrat von mindestens 3 und höchstens 9 Mitgliedern übertragen. Für die Gesellschaft zeichnen rechtsverbindlich: Arnold Bloch, von Balsthal, in Gingins, als Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Dr. Anton Bettschart, von Schwyz, in Lausanne, als Vizepräsident, und Emil Kaufmann, von Olten, in Pully, als Mitglied des Verwaltungsrates, mit voller Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder zusammen mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten; ferner mit Kollektivprokura zusammen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten: Dr. Hans Scherrer, von Eggenach, in Pully; Dr. Max Hintermann, von Zürich und Weiningen, in Pully; Rudolf Hardmeyer, von Zürich, in Pully; Walter Heinrich Rüegg, von Zürich, in Pully; Paul Tschanz, von Ausserbirmos (Bern), in Lausanne; Dr. François Cherpillod, von Chexbres, in Lausanne. Geschäftslokal: Schweizerhalle (Gemeinde Muttlenz).

3. Oktober. **Milchgenossenschaft Thürnen**, in Thürnen (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1938, Seite 457). In der Generalversammlung vom 17. Februar 1941 sind die Statuten abgeändert und den Vorschriften des neuen Rechts angepasst worden. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften ausser dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Die

Mitteilungen erfolgen durch Anschlag im Milch- oder Käseareal, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien. Der bisherige Geschäftsführer August Wüthrich, Sohn, ist nunmehr Kassier. Als Aktuar wurde gewählt Karl Mohler-Gasser, von und in Thürnen, bisher Beisitzer.

3. Oktober. Landwirtschaftliche Genossenschaft Therwil, in Therwil (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1937, Seite 1930). Aus dem Vorstände ist der bisherige Präsident Richard Brunner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt Karl Brunner, bisher Aktuar, und zum Aktuar Joseph Meyer-Moser, von Pfeffingen, in Therwil, bisher Beisitzer. Als Vizepräsident ist gewählt worden Paul Hasenböhler, von und in Therwil. Der bisherige Vizepräsident Emil Hasenböhler, Sohn, dessen Unterschrift erloschen ist, gehört dem Vorstände weiterhin als Beisitzer an. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

Immobilien. — 3. Oktober. Ueber die Seebag A. G., Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, in Arlesheim (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1936, Seite 480), ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 23. Mai 1941 der Konkurs erkannt und das Verfahren am 13. Juni 1941 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Ofenbau, Kochherde, Bodenbeläge. — 1941. 3. Oktober. Melrad Schmukli, in Hallau. Inhaber der Firma ist Karl Meinrad Schmukli-Wagner, von St. Gallenkappel, in Hallau. Ofenbau, Kochherde aller Art, Boden- und Wandbeläge.

Bäckerei, Konditorei. — 6. Oktober. Gottlieb Staub, in Schaffhausen, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1936, Seite 1054). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Frau Berta Staub», in Schaffhausen.

Frau Berta Staub, in Schaffhausen. Inhaberin der Firma ist Berta Staub-Züllig, von Wohlen (Bern), in Schaffhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gottlieb Staub», in Schaffhausen. Bäckerei, Konditorei. Stadthausgasse 5.

Beteiligungen. — 6. Oktober. «Geluma Aktiengesellschaft (Geluma Société Anonyme) (Geluma Limited)», mit Sitz in Schaffhausen, Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen, in jeder Form (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1938, Seite 2644). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Oktober 1941 aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Zum Liquidator wurde das bisherige Mitglied der Verwaltung Robert Meyer, von Obersiggenthal, in Zürich 2, ernannt. Er führt für die Geluma Aktiengesellschaft in Liquidation Einzelunterschrift. Das Gesellschaftsdomizil befindet sich bei Dr. Bernhard Peyer, am Platz 13, in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Möbel, Innenausbau, Kistenfabrikation. — 1941. 4. Oktober. Die unter der Firma Paul & Robert Nef, Werkstätte für Möbel, Innenausbau und Kistenfabrikation, mit Sitz in Herisau (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1934, Seite 252), bestehende Kollektivgesellschaft hat den Wortlaut der Firma abgeändert in Gebr. Nef. Gesellschafter sind wie bisher Paul Nef und Robert Nef, Söhne von Robert Nef, Kasernenstrasse.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1941. 2. Oktober. F. Eigenmann, Metzgerei, in Wolfertswil, Gemeinde Degersheim. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Eigenmann, von Waldkirch (St. Gallen), in Wolfertswil, Metzgerei. Wolfertswil.

Liegenschaftsvermittlung. — 2. Oktober. Hans Haltiner, in Eichberg. Inhaber dieser Firma ist Hans Haltiner, von und in Eichberg. Liegenschaftsvermittlung. Oberau.

Wolle, Samt. — 2. Oktober. Fridy Kamer-Kuhn, in Rorschach. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Fridy Kamer-Kuhn, von Arth am See, in St. Gallen. Seide, Wolle und Samt. Hauptstrasse 50.

Spirituosen, Liqueurs. — 2. Oktober. R. & A. Falch, vorm. Gebrüder Falch, Handel in Spirituosen und Liqueurs, in Rorschach (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1933, Seite 2429). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Robert Falch, vorm. Gebr. Falch», in Rorschach, erloschen.

Inhaber der Firma Robert Falch, vorm. Gebr. Falch, in Rorschach, ist Robert Falch, von Deutschland, in Rorschach. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «R. & A. Falch, vorm. Gebrüder Falch». Handel in Spirituosen und Liqueurs. St. Gallerstrasse 34.

2. Oktober. Eisenbergwerk Gonzen A.-G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Sargans (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1941, Seite 1360). Dr. Carl Spahn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Oscar Neher ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Georg Fischer, von Schaffhausen, in Zollikon. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Ernst Engster, von Speicher, in Bad Ragaz. Einzelunterschrift wurde weiter erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Ernst Müller, von Lanfen-Uhwiessen, in Schaffhausen.

3. Oktober. Paul Schlegel, Transporte & Kohlenhandel, in Flums. Inhaber dieser Firma ist Paul Schlegel, von und in Flums. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frau Berta Schlegel, von und in Flums. Transporte und Kohlenhandel. Vordere Bahnhofstrasse.

3. Oktober. Die Firma Otto Stiefel, Brauerei Hof, Wil, Bierbrauerei und Restaurant, in Wil (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2228), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. Oktober. Brauerei Hof, Wil, Familie Otto Stiefel, in Wil. Unter dieser Firma haben Frau Witwe Luise Stiefel, Otto Stiefel, beide in Wil, Gertrud Stiefel, in Genf, Hans Stiefel, in Neuchâtel, und Walter Stiefel, in Wil; alle von Egg (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1941 ihren Anfang nahm. Nur Frau Witwe Luise Stiefel zeichnet für die Gesellschaft. Bierbrauerei. Hof.

3. Oktober. Wohlfahrtsfond der Firma E. Bärlocher in Rheineck, Stiftung, mit Sitz in Rheineck (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite 1389). Der bisherige Kassier Paul Lutz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Kassier gewählt Hermann Tobler, von Rehetobel, in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Milch, Butter, Käse. — 3. Oktober. Die Firma Johannes Schiess, Milch-, Butter- und Käsehandlung, kleinere Schweinemast, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1935, Seite 2567), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bäckerei, Konditorei, Futterwaren. — 3. Oktober. Die Firma Emil Tschirky, Bäckerei und Konditorei, Futterwarenhandlung, in Rapperswil (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1927, Seite 1520), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Patenzündler A.-G. in Liq., in Rapperswil (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1937, Seite 1240), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigolion

Metzgerei, Wursterei. — 1941. 3. Oktober. Die Firma Silvio Gaudenzi, Metzgerei und Wursterei, in Silvaplana (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1915, Seite 142), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

3. Oktober. Viehzuchtgenossenschaft Fläsch, in Fläsch (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1937, Seite 490). Die Unterschrift von Daniel Marugg ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident Christian Hermann-Zindel, von und in Fläsch, gewählt. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Drogerie. — 3. Oktober. Die Firma Alois Decurtins, Drogerie, in Ilanz (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1934, Seite 3159), wird infolge Verzichtes auf die Eintragung gestrichen, da die Voraussetzungen für die Eintragung nicht mehr bestehen.

Immobilien. — 4. Oktober. Genossenschaft «Rohana», Immobilien, in Chur (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1940, Seite 648). Walther Sulser ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Vorstandes. Als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Dr. Georges Jeger bestellt. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

Beteiligungen. — 4. Oktober. Roko A.-G. in Liq., in Chur (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1940, Seite 680). Der Liquidator Dr. Jean Cellier ist zurückgetreten und seine Unterschrift ist erloschen. Als Liquidatorin wurde neu bestellt die Genossenschaft «Trenhand & Verwaltung Zürich», in Zürich. Diese vertritt allein die aufgelöste Gesellschaft.

Beteiligungen. — 4. Oktober. «Saros A.-G. Chur (Saros S.A. Coire) (Saros Ltd. Chur)», Beteiligungen, in Chur (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1938, Seite 1600), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. August 1940 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Saros A.-G. Chur in Liquidation durchgeführt. Als Liquidatorin wurde die Genossenschaft «Treuhand & Verwaltung Zürich», in Zürich, bestellt. Diese vertritt allein die aufgelöste Gesellschaft. Die Unterschrift des bisherigen Verwaltungsrates Dr. Jean Cellier ist erloschen.

Beteiligungen. — 4. Oktober. Die Flüga Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Moritz (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1932, Seite 1433), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1941 ihre Statuten revidiert. Darnach können die Eigentümer von Inhaberaktien die Umwandlung ihrer Aktien in Namenaktien und die Ausstellung von auf den Namen lautenden, die Inhaberaktien ersetzenden Titeln verlangen. Das Aktienkapital von Fr. 500,000 ist voll einbezahlt.

Sennerei. — 4. Oktober. Unter der Firma Signorelli & Gabriel, in Zuoz, haben Gian Signorelli, von Sur, und Georg Gabriel, von Walteuburg, beide in Zuoz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1940 ihren Anfang nahm. Sennerei.

Pension. — 6. Oktober. Die Firma Frau Dr. Käthe Wymans, Fremdenpension Sans-Souci, in Davos-Dorf (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1928, Seite 2198), ist infolge Aufgabe des Pensionsbetriebes erloschen.

Bauunternehmung. — 6. Oktober. Die Firma E. Savoldelli, Bauunternehmung, in Savognin (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1939, Seite 887), wird infolge Verzichtes auf die Eintragung gelöscht, weil die Voraussetzungen für die Eintragungspflicht nicht mehr bestehen.

Zigarren, Tabak, Kolonialwaren, Spirituosen. — 6. Oktober. Toscan & Cie., Zigarren, Tabak und Kolonialwaren, in Chur (SHAB. Nr. 184 vom 22. Juli 1908, Seite 1319). Aus der Kollektivgesellschaft sind Witwe Johanna Toscan-Schuhmacher und Martin Toscan infolge Todes ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter setzen das Gesellschaftsverhältnis fort. Als weiterer Geschäftszweig wurde aufgenommen: Spirituosen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Obere Gasse.

Aargau — Argovie — Argovia

Handel mit inländischen Waren. — 1941. 27. September. K. F. Straehl G.m.b.H. Unter dieser Firma hat sich mit Sitz in Zofingen eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Die Statuten sind am 20. September 1941 genehmigt worden. Zweck der Gesellschaft ist der Import auf eigene Rechnung und der Verkauf ab Lager sowie der Handel mit inländischen Waren. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige Unternehmen erwerben sowie alle Geschäfte eingehen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind: Kurt Florian Straehl, von und in Zofingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 18,000, und Friedrich Peter Müller, von und in Zofingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Die Gesellschaft erwirbt von Kurt F. Straehl und Friedrich Peter Müller mit Wirkung ab 15. September 1941 die Aktiven und Passiven der bisher betriebenen einfachen Gesellschaft. Die Aktiven betragen Fr. 23,729.65 und die Passiven Fr. 3729.65. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 20,000. Gemäss Uebernahmevertrag vom 20. September 1941 werden die Stammeinlagen der beiden Gesellschafter durch Begleichung des Uebernahmepreises voll liberriert. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Soweit öffentliche Bekanntmachungen gesetzlich vorgeschrieben sind, erfolgen sie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden obgenannten Gesellschafter. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rebberg.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Cappelli, maglieria, confezioni. — 1941. 6 ottobre. La ditta individuale Maria Pini-Marcionni, negozio in cappelli, maglieria e confezioni, in Biasca (FUSC. del 23 ottobre 1933, n° 248, pag. 2478), è cancellata dal registro ad istanza della titolare per avvenuta spontanea cessazione di commercio.

Cappelli, maglieria, confezioni. — 6 ottobre. Glanola Armeno, con sede in Biasca. Titolare di questa ditta individuale è Armeno Glanola, di Giuseppe, da ed in Biasca. Negozio in cappelli, maglieria e confezioni.

Ufficio di Locarno

Apparecchi radio. — 2 ottobre. **Scheidegger & Signorini**, con sede in Muralto. Sotto questa ragione sociale, Oscar Scheidegger fu Cristiano, da Trub, in Muralto, e Enrico Signorini di Enrico, da ed in Locarno, hanno costituito a datare dal 15 settembre 1941 una società in nome collettivo. Acquisto, vendita, installazioni e riparazioni di apparecchi radio.

Alimentazione del bestiame, ecc. — 4 ottobre. Titolare della ditta Frau Lydia Dick, in Minusio, è Lydia Dick, vedova fu Roberto nata Widmer, di Grossaffoltern (Bern), in Minusio. Genere di commercio: a) commercio al dettaglio dei seguenti prodotti: 1. prodotti per l'alimentazione del bestiame bovino, maiali e pollame; 2. prodotti agricoli e fritti; 3. sementi; 4. mosto dolce di mele; b) allevamento e commercio di pollame.

4 ottobre. **Banca Popolare Svizzera (Schweizerische Volksbank) (Banque Populaire Suisse)**, società cooperativa, con sede principale in Berna e succursali diverse di cui una in Locarno (FUSC. del 24 febbraio 1940, n° 46, pag. 364), notifica di aver nominato procuratore per la succursale di Locarno: Walter Kohler da Zurigo, in Locarno. Firmerà per la succursale di Locarno collettivamente ad un'altra delle persone aventi diritto di firma.

Distretto di Mendrisio

3 ottobre. La **Società Anonima Pennellificio Ancora (S. A. P. A.)**, esercizio di una fabbrica di pennelli, come pure di altri prodotti analoghi, con sede in Chiasso (FUSC. del 16 aprile 1935, n° 89, pag. 991), notifica che mediante risoluzione assembleare presa dagli azionisti il 2 ottobre 1941, ha aumentato il proprio capitale da fr. 20.000 a fr. 50.000 aumentando il valore delle 40 azioni nominative da fr. 500 a fr. 1250 cadauna. Di conseguenza l'art. 3 dello statuto è del seguente tenore: «Il capitale sociale è di fr. 50.000, suddiviso in 40 azioni nominative da fr. 1250 cadauna, liberate in ragione del 40 % e cioè per fr. 20.000.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1941. 12 settembre. La **Caisse-maladie des ouvriers de la S.A. des Câbleries et Tréfileries, Usine de Cossonay**, société coopérative dont le siège est à Cossonay (FOSC. du 7 décembre 1938, n° 287, page 2608), a, dans l'assemblée de ses sociétaires du 29 août 1941, décidé sa dissolution et constaté que la liquidation de la société était terminée. Cette société est en conséquence radiée.

4 octobre. **Fondation en faveur de la Caisse maladie des ouvriers de la S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay**. Sous cette dénomination, il a été constitué par acte du 12 septembre 1941, une fondation ayant pour but: d'allouer aux ayants-droit — qui sont les ouvriers de la S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay et leurs familles — des secours pécuniaires en cas de maladie entraînant une incapacité de travail et en cas de décès. La famille n'a droit à une allocation qu'en cas de décès. La fondation a son siège à Cossonay-Gare, commune de Penthaz. La fondation est gérée par un comité de 7 membres, dont le président doit être choisi parmi les membres de la direction de la S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay; les autres membres du comité sont nommés par les ayants-droit, à l'exception du caissier qui est désigné en la personne du caissier de la S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay. Le comité de la fondation a décidé que celle-ci serait engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du caissier. Ont été désignés comme président: Rodolphe Stadler, de Mettlen (Thurgovie) et Neuchâtel, domicilié à Pully. Vice-président: Auguste Mani, de Dientigen (Berne), à Penthaz. Caissier: André Epars, de Penthaz, y domicilié.

Bureau de Lausanne

Spiritueux, liqueurs, boissons. — 4 octobre. **F. Siegenthaler, Société anonyme (F. Siegenthaler, Aktiengesellschaft) (F. Siegenthaler Società Anonima) (F. Siegenthaler Limited)**, société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 26 mai 1941). L'assemblée générale extraordinaire du 4 septembre 1941 a décidé: 1° de convertir les 60 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, composant le capital social, en 24 actions de 2500 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées; 2° de porter le capital social de 60.000 fr. à 75.000 fr. par l'émission de 6 nouvelles actions de 2500 fr. chacune, nominatives, et entièrement libérées en espèces; 3° de modifier les statuts. Les changements suivants sont apportés aux faits antérieurement publiés: Le capital social est de 75.000 fr., divisé en 30 actions de 2500 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur et président Adolf Wach dont la signature est radiée. La procuration conférée à Marie Huwiler est éteinte. La société est désormais engagée par la signature individuelle de l'unique administrateur Fritz Siegenthaler, à Lausanne, jusqu'ici administrateur-délégué.

Participations. — 4 octobre. **Lignosa S.A.**, société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 11 mars 1941). L'assemblée générale ordinaire du 30 septembre 1941 a pris acte de la démission de l'administrateur et président Charles Gonseth dont la signature est radiée. A été nommé en qualité d'administrateur Walter Kühnlein, de Zurich, à Lausanne. Le conseil d'administration est composé de Jean Delpech, président, actuellement à St-Sébastien (Espagne), Edouard Honegger et Walter Kühnlein, les deux à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective à deux.

Vins, eaux minérales. — 4 octobre. **P. Martin**, à Lausanne, exploitation d'un commerce de vins et eaux minérales (FOSC. du 24 mai 1941). Cette raison est radiée, le titulaire ne faisant plus le chiffre d'affaires prévu par l'Ordonnance sur le registre du commerce.

6 octobre. **Société Immobilière Jurigoz-Bellevue A**, société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 15 avril 1941). L'assemblée générale extraordinaire du 1^{er} octobre 1941 a décidé: 1. de convertir les 120 actions de 500 fr. chacune, nominatives, composant le capital social en 12 actions de 5000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées; 2. de modifier les statuts. Les changements suivants sont apportés aux faits antérieurement publiés: Le capital social est de 60.000 fr., divisé en 12 actions de 5000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Edouard Cottier dont la signature est radiée. Elle a nommé en qualité de seul administrateur avec signature individuelle: Hans Meyer, de Dintikon (Argovie), à Villmergen. Le bureau est transféré Grand-Chêne 4, chez Marc Chappuis, régisseur.

Immeubles. — 6 octobre. **Postissa**, société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 18 septembre 1933). L'assemblée générale extraordinaire du 19 septembre 1941 a décidé la dissolution de la société. L'actif et le passif sont repris par Auguste Guignard et Jean Dépraz, au Sentier

(Vaud), avec le consentement des créanciers. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Orbe

Limes, burins, outils. — 2 octobre. La **Société Etablissement Hierholtz S.A.**, société anonyme dont le siège est à Vaulion (FOSC. du 9 août 1940, n° 185, page 1454), fait inscrire que, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires elle a: A. décidé une réduction de son capital social de 60.440 fr., de 5440 fr., somme portée en augmentation de la réserve d'assainissement; B. modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social est de 55.000 fr., divisé en 550 actions de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les anciennes actions privilégiées deviennent des actions ordinaires. Par acte authentique du 4 septembre 1941 il a été constaté que les prescriptions relatives à la réduction du capital ont été observées. Les autres faits publiés n'ont pas subi de modification.

Bureau de Vevey

4 octobre. **Société Immobilière Panorama Vevey S.A.**, société anonyme ayant son siège à Vevey (FOSC. du 1^{er} juillet 1941, n° 151, page 1280). Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 septembre 1941, la société a procédé à une révision de ses statuts et les a adaptés aux dispositions légales actuelles. Le capital social de 140.000 fr., jusqu'ici libéré jusqu'à concurrence de 81.600 fr. est actuellement entièrement libéré par compensation de créance. La société a pour but l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles à Vevey. Elle est notamment propriétaire de l'immeuble du Panorama, formant les n°s 16 a et 16 b de la Rue du Simplon, à Vevey. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique ou par la signature collective de deux administrateurs.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

1941. 27 septembre. La **Société Médicale du Valais**, association de siège social à Sion (FOSC. du 27 août 1935, n° 199, page 2164), a, en assemblée générale du 25 mai 1941 décidé de se faire radier du registre du commerce. Cependant, elle continue d'exister conformément à l'art. 52, al. 2, et 60 du CCS. L'association est radiée en vertu de l'autorisation du département de justice et police du canton du Valais du 25 septembre 1941.

Association de chant. — 27 septembre. **Sancta Cécilia et Magdalena de Mase**, association de chant, à Mase (FOSC. du 26 juillet 1935, n° 172, page 1919). En vertu de la décision du département de justice et police du canton du Valais du 25 septembre 1941, l'association, qui est dissoute depuis 1935, est radiée d'office.

Bureau de St-Maurice

Vins. — 3 octobre. **Alphonse Orsat, Société anonyme**, à Martigny-Ville (FOSC. du 27 novembre 1940, page 2187). En assemblée générale du 26 juillet 1941, la société a adapté ses statuts au nouveau droit en les modifiant sur divers points, et notamment sur les suivants soumis à la publication: La raison sociale devient **Alphonse Orsat S.A.** La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué; par la signature collective de deux administrateurs, de deux directeurs, ou d'un fondé de pouvoirs avec un administrateur ou un directeur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le Bulletin officiel du canton du Valais.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Vêtements, chemiserie, bonneterie, etc. — 1941. 3 octobre. La raison **E. Bangerter, «Aux Travailleurs»**, vêtements, chemiserie, bonneterie et chapellerie, à Neuchâtel (FOSC. du 16 janvier 1941, n° 13, page 108), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison **J. Bangerter**, à Neuchâtel.

Le chef de la maison **J. Bangerter**, à Neuchâtel, est Juliette-Blanche Bangerter, de Lyss, à Neuchâtel. Cette maison reprend l'actif et le passif de la maison **E. Bangerter, «Aux Travailleurs»**, à Neuchâtel, radiée. Vêtements, chemiserie, bonneterie, chapellerie pour messieurs, jeunes gens et enfants; magasin à l'enseigne **«Aux Travailleurs»**. Rue de Flandres 3.

4 octobre. **Banque Cantonale Neuchâteloise**, à Neuchâtel (FOSC. des 17 juillet 1883, n° 102, page 818, et 10 avril 1941, n° 85, page 704). La signature de Charles Wullschlegler, fondé de pouvoirs, est radiée.

Genève — Genève — Ginevra

Machines à écrire «Hermès», etc. — 1941. 3 octobre. **Strachan**, représentation des machines à écrire «Hermès» et de machines à calculer et commerce de fournitures générales pour bureaux, à Genève (FOSC. du 12 avril 1930, page 794). **Locaux:** Boulevard du Théâtre 5.

Vins. — 3 octobre. **Arnold de Gunten**, commerce et transports de vins, à Genève (FOSC. du 2 avril 1931, page 717). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Aiguilles à tricoter, etc. — 3 octobre. **W. Bornand et A. Leuthold**, Tricofil, fabrication et commerce d'aiguilles à tricoter, société en nom collectif à Genève (FOSC. du 22 mars 1941, page 574). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce en gros de produits textiles.

Restaurant et commerce d'épicerie, etc. — 3 octobre. **Marius Curloz**, exploitation d'un café et commerce d'épicerie, tabac, quincaillerie et chaussures, à Sézégny commune d'Avusy (FOSC. du 12 novembre 1924, page 1851). La raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

3 octobre. **Syndicat d'élevage bovin de Satigny**, société coopérative, à Satigny (FOSC. du 22 juillet 1940, page 1315). Le président du comité est: Edmond Vulliez (inscrit jusqu'ici comme vice-président); le vice-président est: Otto Schwab, de Dotzigen (Berne), à Peney (Satigny); le secrétaire-caissier est: Marc Schlappi (inscrit). La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire-caissier. François Revachier, en tant que président, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

3 octobre. **«Warner Bros, First National Films, Inc.»**, société anonyme ayant son siège principal à Wilmington (Comté de New-Castle, Etat de Delaware), avec succursale à Genève sous la raison sociale **Warner Bros, First National Films, Inc. Wilmington**, succursale de Genève (FOSC. du

13 août 1938, page 1794). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Karl-G. Macdonald, président, Joseph Zybulewski (inscrits) et Walter Stuart Halliday, originaire des Etats-Unis, domicilié à New-York. En outre, les délégués officiels engageant la société par leur signature individuelle sont: Karl-G. Macdonald, président (inscrit); Walter Stuart Halliday, susqualifié, vice-président; Joseph Zybulewski, trésorier (inscrit), tous trois administrateurs, et Morris Ruffman, secrétaire, originaire des Etats-Unis, domicilié à New-York. Les anciens délégués officiels Albert-Robert Blum, membre et vice-président du conseil d'administration, et Louis Aldrich, secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Produits de parfumerie, etc. — 3 octobre. **Société pour l'Exploitation des Produits Biciidi**, société anonyme ayant son siège à Genève (FOSC. du 22 décembre 1937, page 2818). Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 septembre 1941, la société a décidé: a) de ramener son capital social, en vue de l'assainissement du bilan, de la somme de 110,000 fr. à celle de 55,000 fr. par la réduction de la valeur nominale: 1° de chacune des 140 actions de 500 fr. chacune, série A, au porteur, de 500 fr. à 250 fr., et 2° de chacune des 400 actions de 100 fr. chacune, série B, nominatives, de 100 fr. à 50 fr.; b) de porter ledit capital de la somme ci-dessus de 55,000 fr. à celle de 65,000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles de 250 fr. chacune, de série A, au porteur, libérées à due concurrence avec partie d'une créance contre la société; c) de modifier ses statuts en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc actuellement de 65,000 fr., divisé en 180 actions de 250 fr. chacune, dites de série A, au porteur, privilégiées quant à la répartition du bénéfice et au produit de la liquidation, et 400 actions de 50 fr. chacune, dites de série B, nominatives, à droit de vote privilégié. Bureaux: Rue du 31 décembre 46.

Société immobilière. — 3 octobre. **Société Le Charme D**, société anonyme établie à Genève (FOSC. du 13 novembre 1940, page 2084). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 août 1941, la société a décidé: 1° de transformer les 25 actions de 1000 fr. chacune, formant le capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2° de porter son capital social de 25,000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 25 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Il est composé actuellement d'Alfred Roemer, président, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève; Francis Portier (inscrit), nommé secrétaire, et Max Gamper, d'Aarau (Argovie), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs de Francis Portier sont modifiés en conséquence. Adresse de la société: Place du Lac 1 (régie Portier, Piccioni et Co, succ^{rs} de Robert Marchand et Co).

Société immobilière. — 3 octobre. **Société Le Charme E**, société anonyme établie à Genève (FOSC. du 13 novembre 1940, page 2084). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 août 1941, la société a décidé: 1° de transformer les 25 actions de 1000 fr. chacune, formant le capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2° de porter son capital social de 25,000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 25 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Il est composé actuellement d'Alfred Roemer, président, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève; Francis Portier (inscrit), nommé secrétaire, et Max Gamper, d'Aarau (Argovie), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs de Francis Portier sont modifiés en conséquence. Adresse de la société: Place du Lac 1 (régie Portier, Piccioni et Co, succ^{rs} de Robert Marchand et Co).

Cycles, etc. — 4 octobre. **Marcel Cuche**, commerce de cycles, motos et accessoires, construction et réparations, à Genève (FOSC. du 8 juillet 1937, page 1622). La maison est radiée ensuite de cessation de commerce.

4 octobre. **Société Immobilière Athénée Bocage**, société anonyme à Genève (FOSC. du 26 juillet 1935, page 1919). Charles Dufourd, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle, en remplacement d'Alphonse Bernasconi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: Place Longemalle 19 (régie Roch et Burcher).

4 octobre. **Société Immobilière Athénée Fleuri**, société anonyme à Genève (FOSC. du 26 juillet 1935, page 1920). Charles Dufourd, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement d'Alphonse Bernasconi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: Place Longemalle 19 (régie Roch et Burcher).

4 octobre. **Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard A**, société anonyme à Genève (FOSC. du 18 mai 1934, page 1323). Charles Dufourd de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement d'Alphonse Bernasconi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: Place Longemalle 19 (régie Roch et Burcher).

4 octobre. **Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard C**, société anonyme à Genève (FOSC. du 18 mai 1934, page 1323). Charles Dufourd, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement d'Alphonse Bernasconi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: Place Longemalle 19 (régie Roch et Burcher).

4 octobre. **Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard D**, société anonyme à Genève (FOSC. du 18 mai 1934, page 1323). Charles Dufourd, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement d'Alphonse Bernasconi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: Place Longemalle 19 (régie Roch et Burcher).

4 octobre. **Société Immobilière Excelsior-Cour**, société anonyme à Genève (FOSC. du 18 mai 1934, page 1323). Charles Dufourd, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement d'Alphonse Bernasconi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: Place Longemalle 19 (régie Roch et Burcher).

4 octobre. **Société Immobilière Montchoisy-Photographes D**, société anonyme à Genève (FOSC. du 14 mai 1934, page 1272). Charles Dufourd, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement d'Alphonse Bernasconi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: Place Longemalle 19 (régie Roch et Burcher).

4 octobre. **Société Immobilière rue Schaub, lettre G**, société anonyme à Genève (FOSC. du 18 janvier 1937, page 120). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 19 septembre 1941, décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Société Immobilière rue Schaub, lettre G**, en liquidation, par Marcel-René Verniory, de Chêne-Bourg, à Chêne-Bougeries, nommé seul liquidateur, avec tous pouvoirs à cet effet. Le droit à la signature de l'administrateur Marius Bissat est éteint.

4 octobre. **Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard B**, société anonyme à Genève (FOSC. du 18 mai 1934, page 1323). Charles Dufourd, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement d'Alphonse Bernasconi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: Place Longemalle 19 (régie Roch et Burcher).

4 octobre. L'adresse des sociétés anonymes ci-après est Boulevard du Théâtre 9 (régie Charnay et Thévenoz):

Société anonyme de l'Immeuble rue Gevray N° 27, à Genève (FOSC. du 18 novembre 1939, page 2329).

Société immobilière rue Merle d'Aubigné lettre K, à Genève (FOSC. du 20 mars 1934, page 728).

Société anonyme Immobilière « Soleil Matin et Soir », à Genève (FOSC. du 9 mai 1938, page 1028).

Société Immobilière Bon Air Mon Repos D, à Genève (FOSC. du 13 juillet 1932, page 1726).

Société Immobilière rue Prevost Martin 12, à Genève (FOSC. du 20 mars 1934, page 728).

Société Immobilière « La Bessonnière B », à Genève (FOSC. du 13 novembre 1930, page 2320).

Société Immobilière « La Bessonnière C », à Genève (FOSC. du 13 novembre 1930, page 2320).

Société Immobilière Avenue de la Grenade N° 10, à Genève (FOSC. du 25 mars 1938, page 684).

Société Immobilière Servette Moïson, à Genève (FOSC. du 20 mars 1934, page 728).

Société Immobilière Focia, à Genève (FOSC. du 26 janvier 1937, page 193).

Société Immobilière Bon Air Mon Repos I, à Genève (FOSC. du 25 juin 1936, page 1552).

Société Immobilière Bon Air Mon Repos K, à Genève (FOSC. du 11 juillet 1934, page 1930).

Société Immobilière La Glaneuse, à Genève (FOSC. du 14 novembre 1932, page 2654).

Vercar S. L., à Genève (FOSC. du 27 mai 1938, page 1189).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Art. 733 OR.

Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1941 hat den Verwaltungsrat ermächtigt, Aktien im Maximalbetrage von 10,000,000 Franken zurückzukaufen und zu annullieren, unter Herabsetzung des Nominalkapitals von Fr. 70,000,000 auf mindestens Fr. 60,000,000. Die für den Rückkauf aufzuwendende Summe darf ein Maximum von Fr. 8,000,000 nicht übersteigen.

Unter Hinweis auf Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes wird den Gläubigern hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 208⁹)

Zürich, den 3. Oktober 1941.

Der Verwaltungsrat.

Società tecnico-finanziaria (Tefina) S. a. g. l., Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli
art. 742, 745 e 823 CO.

Seconda pubblicazione.

L'assemblea straordinaria dei soci della Tefina S. a. g. l., Locarno, ha deciso, in data 12 settembre 1941, lo scioglimento della società ed il Signor Avvocato Dr. Georg Wettstein, in Zurigo, è stato nominato liquidatore col compito di provvedere alla liquidazione.

Conseguentemente i creditori della predetta società sono diffidati, a tenore dell'art. 823 del Codice delle Obligazioni, di notificare le loro pretese, con la dovuta documentazione, nelle mani del liquidatore alla sede della società.

I creditori che non si annunciano, o le di cui pretese non risultano dai libri contabili della società, non saranno presi in considerazione nella liquidazione. (AA. 205⁹)

Locarno, 29 settembre 1941.

Il liquidatore.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 442 B der Preiskontrollstelle des EVD
betreffend konfektionierte Artikel der Bekleidungsbranche (Fabrikation)

(Vom 6. Oktober 1941)

Die eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, Sektion für Textilien, und mit Genehmigung des Generalsekretariats des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, in Abänderung ihrer Verfügung Nr. 442 A vom 7. Januar 1941, verfügt:

1. Die Fabrikanten von konfektionierten Artikeln jeglicher Art der Bekleidungsbranche werden hiermit verpflichtet, ihre Fabrikverkaufspreise ab 6. Oktober 1941 maximal wie folgt zu kalkulieren:

Effektiver Aufwand für den verwendeten Stoff	Fr.
+ effektiver Aufwand für Zutaten	Fr.
+ Arbeitslohn im effektiven Ausmass *)	Fr.
Total	Fr.
+ Vorkriegszuschlag für allgemeine Unkosten und Gewinn, reduziert gemäss beiliegender Tabelle	Fr.
Maximal zulässiger Verkaufspreis	Fr.

*) Darunter sind zu verstehen:

- a) Bei **Heimarbeit**: Effektiver «Stückpreis»; dieser darf nur Kostenelemente aufweisen, die bereits im «Vorkriegs-Stückpreis» enthalten waren.
- b) Bei **fabrikmässiger Herstellung**: Effektiver bezahlter Arbeitslohn + Leistungen an Lohnausgleichskasse + allfällige weitere direkte Kosten, soweit solche bereits vor dem Krieg in den «Arbeitslohn» einbezogen waren.

Zahlenbeispiel (Herrenanzug aus Wollgewebe):

A) Vorkriegskalkulation:	
Stoff 3.20 m à Fr. 9.—	Fr. 28.80 **)
+ Zutaten	Fr. 11.—
+ Arbeitslohn	Fr. 22.—
	Fr. 61.80
+ Zuschlag für allgemeine Unkosten und Gewinn 35 %	Fr. 21.65
Vorkriegverkaufspreis	Fr. 83.45
B) Neue Maximalkalkulation:	
Stoff 3.20 m à Fr. 19.50	Fr. 62.40 **)
+ Zutaten	Fr. 24.—
+ Arbeitslohn	Fr. 28.—
	Fr. 114.40
+ Zuschlag für allgemeine Unkosten und Gewinn (Vorkriegszuschlag 35 % abzüglich 9 = 26 % von Fr. 114.40)	Fr. 29.75
Höchstzulässiger Verkaufspreis	Fr. 144.15

**) Sofern es sich um einen Stoff handelt, welcher auf das Risiko des Konfektionärs auf hoher See nach der Schweiz gelangte, darf eine Risikoprämie von maximal 3 % gerechnet werden. Der effektive Aufwand für den verwendeten Stoff würde sich im vorliegenden Beispiel somit von Fr. 28.80 um 3 % auf Fr. 29.65 erhöhen, bzw. von Fr. 62.40 um 3 % auf Fr. 64.25.

2. Für Artikel, die vor dem Krieg mit einem Margenzuschlag von mehr als 100% für allgemeine Unkosten und Gewinn kalkuliert worden sind, müssen die neuen Kalkulationen der eidgenössischen Preiskontrollstelle zur Genehmigung vorgelegt werden. Sie setzt für solche Artikel die minimale Kürzung des prozentualen Vorkriegszuschlages für allgemeine Unkosten und Gewinn von Fall zu Fall fest.

Vorgeschriebene Kürzung der Vorkriegszuschläge für allgemeine Unkosten und Gewinn

(vgl. Ziff. 1 der Verfügung Nr. 442 B vom 6. Oktober 1941).

Artikel	Zuschlag für allgemeine Unkosten und Gewinn															
	Vorkrieg		zu reduzieren um mindestens		Vorkrieg		zu reduzieren um mindestens		Vorkrieg		zu reduzieren um mindestens		Vorkrieg		zu reduzieren um mindestens	
	bis %	mit %	über %	mit %	über %	bis %	mit %	über %	bis %	mit %	über %	bis %	mit %	über %	bis %	mit %
I. Damenkonfektion (inkl. Töchter und Mädchen):																
a) aus Kunstseidengeweben:																
1. Kleider	10	1	10—20	2	20—30	3	30—45	4	45—60	5	60—70	6	70—80	7	80	8
2. Morgenröcke, Schürzen, Blusen und übrige	10	2	10—20	4	20—30	6	30—45	7	45—60	8	60—70	9	70—80	10	80	13
b) aus Woll-, Wollmisch- und reinen Zellwollgeweben	10	3	10—20	6	20—30	7	30—37 37—45	9 10	45—60	12	60—70	14	70—80	15	80	17
c) aus Baumwoll-, Halbleinen- und Leinwandgeweben, rein und gemischt mit Kunstseide oder Stapelfaser	10	2	10—20	6	20—30	7	30—45	9	45—60	11	60—70	13	70—80	14	80	16
II. Herrenkonfektion (inklusive Jünglinge und Knaben):																
a) aus Woll-, Wollmisch- und reinen Zellwollgeweben	10	3	10—20	6	20—30	7	30—37 37—45	9 10	45—60	12	60—70	14	70—80	15	80	17
b) aus Baumwoll-, Halbleinen- und Leinwandgeweben, rein und gemischt mit Kunstseide oder Stapelfaser	10	2	10—20	6	20—30	7	30—45	9	45—60	11	60—70	13	70—80	14	80	16
III. Gummierter Konfektion (gummierter und imprägnierter Regenmäntel usw.)																
	10	3	10—20	7	20—30	8	30—45	10	45—60	12	60—70	14	70—80	15	80	17
IV. Wäsche:																
a) aus Baumwollgeweben, rein und gemischt, sowie aus reinen Stapelfasergeweben	10	2	10—20	6	20—30	7	30—45	9	45—60	11	60—70	13	70—80	14	80	16
b) aus Kunstseidengeweben	10	2	10—20	4	20—30	6	30—45	7	45—60	8	60—70	9	70—80	10	80	13

Erläuterung: Sofern ein Herrenanzug aus Wollgewebe vor dem Krieg beispielsweise mit 35 % gerechnet worden ist, darf der Zuschlag für allgemeine Unkosten und Gewinn inskünftig höchstens mit 26 % der Summe für Stoff, Zutaten und Arbeitslöhne gerechnet werden.

3. Artikel, die in keine der in beiliegender Tabelle aufgeführten Kategorien eingereiht werden können (z. B. Krawatten, Schweissblätter, Korsetts u. dgl. m.), sind ebenfalls nach den Bestimmungen der vorliegenden Verfügung zu kalkulieren. Bei der Festlegung der maximal zulässigen Marge gemäss beiliegender Tabelle für allgemeine Unkosten und Gewinn ist darauf abzustellen, ob es sich um Herren- oder Damen-Artikel aus wollenen oder baumwollenen oder kunstseidenen Geweben handelt. In Zweifelsfällen ist die Auskunft der eidgenössischen Preiskontrollstelle einzuholen.

4. Artikel aus Naturseide dürfen maximal unter Anwendung der Vorkriegskalkulationsnormen kalkuliert werden. Die bis anhin bestandene Differenzierung zwischen Artikeln aus Kunstseidengeweben, für die vor Kriegsausbruch mehr bzw. weniger als Fr. 1.40 pro Meter bezahlt wurde, fällt weg. Die Kürzung der Vorkriegszuschläge für allgemeine Unkosten und Gewinn nach beiliegender Tabelle ist somit auch in allen Kalkulationen für sämtliche Artikel aus Kunstseidengeweben vorzunehmen.

5. Die bis zum 7. Januar 1941 gültige Differenzierung zwischen Stapelartikeln und ausgesprochen modebestimmten Artikeln fällt weiterhin weg.

6. **Façonaufträge:** Die vor dem Krieg gültigen Façonpreise für Futter, Zutaten und Lohn dürfen durch die Damen- und Herrenkonfektionsfabriken um maximal 45 % erhöht werden.

7. **Masskonfektion:** Für Masskonfektion darf auf den gemäss Ziff. 1 dieser Verfügung errechneten Höchstpreisen ein Zuschlag von maximal 10 % erhoben werden.

8. Für Erzeugnisse der Wirkerei- und Strickerei-Industrie gelten die für diese Industrie aufgestellten besonderen Bestimmungen.

9. Für die Festsetzung der Detailverkaufspreise, erfolge diese durch den Fabrikanten selbst oder durch den Detaillisten, gelten die für den Detailhandel aufgestellten Bestimmungen. (Zurzeit Verfügung Nr. 328 vom 4. Mai 1940.)

10. Bestehende Lieferungsverpflichtungen werden durch die vorliegende Verfügung nicht berührt. Die Anwendung von Haussekläusen auf Kontrakte, die vor dem 6. Oktober 1941 abgeschlossen wurden, ist unstatthaft. Das Inkraftsetzen von Haussekläusen ohne Genehmigung ist auch weiterhin nicht zulässig.

11. Die Vorschriften des Art. 2, lit. a der Verfügung 1 vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung bleiben vorbehalten.

12. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen der Artikel 3—6 des Bundesratsbeschlusses vom 1. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung und den Vorschriften der daselbst zitierten Erlasse bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben, sowie auf die Verfügung Nr. 3 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 18. Januar 1940 betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

13. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft; gleichzeitig wird Verfügung Nr. 442 A vom 7. Januar 1941 aufgehoben. Die während der Gültigkeit der Verfügung Nr. 442 A eingetretenen Tatsachen werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

14. Die Preise für Artikel aus Kollektionen, die am 6. Oktober 1941 nachgewiesenermassen bereits im Umlauf waren, dürfen, vorausgesetzt, dass sie den Bestimmungen der Verfügung Nr. 442 A vom 7. Januar 1941 entsprechen, bis zum 31. Oktober 1941 beibehalten werden. Nach diesem Datum haben sämtliche Preise aus neuen Verkäufen der vorliegenden Verfügung Nr. 442 B zu entsprechen.

Prescriptions n° 442 B du service fédéral du contrôle des prix du DEP concernant les articles confectionnés de la branche de l'habillement (fabriques)

(Du 6 octobre 1941)

Se fondant sur l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; en modification de ses prescriptions n° 442 A, du 7 janvier 1941; d'entente avec la section du textile de l'office de guerre pour l'industrie et le travail; avec l'approbation du secrétariat général du département précité, le service fédéral du contrôle des prix statue ce qui suit.

1. Dès le 6 octobre 1941, les fabricants d'articles confectionnés, de tout genre, de la branche de l'habillement, sont autorisés à calculer leurs prix de vente maximums comme il suit:

Coût effectif de l'étoffe	fr.
+ coût effectif des fournitures	fr.
+ salaire effectif de la main-d'œuvre *)	fr.
Total	fr.
+ marge d'avant-guerre pour frais généraux et bénéfice, réduite des taux du tableau ci-joint	fr.
Prix de vente maximum	fr.

*) S'entendent par là:

- a) pour le travail à domicile, le prix effectif par pièce, qui ne contiendra pas d'autres éléments de frais que ceux du prix correspondant d'avant-guerre,
- b) pour le travail en fabrique, salaire effectivement payé à la main-d'œuvre + versements à la caisse de compensation + autres frais directs éventuels, en tant qu'il en a déjà été tenu compte avant la guerre dans l'élément «salaire à la main-d'œuvre».

Exemple (pour un complet pour homme, en tissus de laine)

A) Calcul d'avant-guerre:	
étoffe 3 m 20 à fr. 9.—	fr. 28.80 **)
+ fournitures	fr. 11.—
+ salaire de la main-d'œuvre	fr. 22.—
	fr. 61.80
+ marge pour frais généraux et bénéfice 35 %	fr. 21.65
Prix de vente d'avant-guerre	fr. 83.45
B) Calcul nouveau maximum:	
étoffe 3 m 20 à fr. 19.50	fr. 62.40 **)
+ fournitures	fr. 24.—
+ salaire de la main-d'œuvre	fr. 28.—
	fr. 114.40
+ marge pour frais généraux et bénéfice (marge d'avant-guerre 35 % moins 9 = 26 % de fr. 114.40	fr. 29.75
Prix de vente maximum	fr. 144.15

**) Lorsqu'il s'agit d'une étoffe arrivée en Suisse par mer au risque du confectionneur, il peut être tenu compte d'une prime pour risques allant jusqu'à 3 pour cent au maximum. Le coût effectif de l'étoffe employée se révélerait — d'après l'exemple ci-dessus — de 3 pour cent, passant de 28 fr. 80 à 29 fr. 65 et de 62 fr. 40 à 64 fr. 25.

2. Les nouveaux calculs des prix des articles — pour lesquels, avant la guerre, une marge supérieure à 100 pour cent a été appliquée pour frais généraux et bénéfices — doivent être soumis à l'approbation du service fédéral du contrôle des prix. Celui-ci fixe de cas en cas pour de tels articles, la réduction minimum de la marge d'avant-guerre pour frais généraux et bénéfices.

3. Les prix des articles qui ne rentrent dans aucune des catégories figurant dans le tableau-annexe (cravate, sous-bras, corsets, etc.) doivent

également être calculés d'après les dispositions des présentes prescriptions. Est déterminante pour la fixation de la marge maximum conformément au tableau-annexe, pour frais généraux et bénéfice, la question de savoir s'il s'agit d'articles pour messieurs ou pour dames, en tissus de laine ou de coton ou de soie artificielle. En cas de doute, on voudra bien s'adresser au service fédéral du contrôle des prix.

4. Les prix des articles en soie naturelle peuvent être établis d'après les normes de calcul d'avant-guerre sans que les taux qui en résultent soient dépassés. La distinction jusqu'ici en usage entre articles en tissus de soie artificielle payés avant la guerre à des prix supérieurs et inférieurs à 1 fr. 40 le mètre est supprimée. La réduction des marges appliquées avant le début des hostilités pour frais généraux et bénéfices est donc de rigueur dans les calculs des prix de tous les articles en tissus de soie artificielle.

5. La distinction, appliquée jusqu'au 7 janvier 1941, entre articles courants et articles de mode nettement caractérisés comme tels, est supprimée.

6. **Commandes à façon:** Les fabriques de confection pour dames et messieurs peuvent augmenter de 45 pour cent au maximum les prix pour façon appliqués avant la guerre pour les doublures, les fournitures et les salaires de la main-d'œuvre.

7. **Confection sur mesure:** En ce qui concerne la confection sur mesure, les prix de vente maximums calculés conformément aux dispositions du chiffre 1 ci-dessus peuvent être augmentés d'un supplément maximum de 10 pour cent.

8. Pour ce qui est des produits du tricotage et de la bonneterie, les prix sont régis par les dispositions spécialement établies pour ces industries.

9. Quant aux prix de détail (qu'ils soient fixés par les fabricants eux-mêmes ou par les détaillants), ils sont régis jusqu'à nouvel ordre par nos prescriptions n° 328, du 4 mai 1940.

10. Les contrats de livraison en vigueur ne sont pas touchés par les présentes prescriptions. L'application de clauses dites de hausse à des contrats passés avant le 6 octobre 1941 est et — sans autorisation — restera interdite.

11. Les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché demeurent réservées.

12. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues aux articles 3 à 6 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché. Nous nous renvoyons de plus à l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940, concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, ainsi qu'à l'ordonnance n° 3 du département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

13. Les présentes prescriptions entrent immédiatement en vigueur. Les prescriptions n° 442 A du 7 janvier 1941 sont rapportées dès la même date. Les faits intervenus pendant la validité des prescriptions n° 442 A seront jugés d'après les dispositions jusqu'ici en vigueur.

14. Les prix des articles de collections qui, le 6 octobre 1941, ont déjà été en circulation, peuvent être maintenus jusqu'au 31 octobre 1941 à la condition qu'ils soient en complète harmonie avec les dispositions des prescriptions n° 442 A du 7 janvier 1941. Après le 31 octobre 1941, les prix de vente nouveaux devront être conformes aux présentes prescriptions n° 442 B.

Réductions prescrites des marges appliquées avant la guerre pour frais généraux et bénéfice

(voir chiffre 1 des prescriptions n° 442 B, du 6 octobre 1941)

Articles	Marges pour frais généraux et bénéfice															
	d'avant-guerre	réduction	d'avant-guerre	réduction	d'avant-guerre	réduction	d'avant-guerre	réduction	d'avant-guerre	réduction	d'avant-guerre	réduction	d'avant-guerre	réduction	d'avant-guerre	réduction
	Jusqu'à	minim.	sup. à	minim.	sup. à	minim.	sup. à	minim.	sup. à	minim.	sup. à	minim.	sup. à	minim.	sup. à	minim.
I. Confection pour dames (y compris filles, enfants)																
a) en tissus de soie artificielle:																
1. vêtements	10	1	10—20	2	20—30	3	30—45	4	45—60	5	60—70	6	70—80	7	80	8
2. robes de chambre, tabliers, blouses et autres	10	2	10—20	4	20—30	6	30—45	7	45—60	8	60—70	9	70—80	10	80	13
b) en tissus de laine, de laine mélangée et de pure laine artificielle	10	3	10—20	6	20—30	7	{ 30—37 37—45 }	{ 9 10 }	45—60	12	60—70	14	70—80	15	80	17
c) en tissus de coton, en toile mi-fil et fil, purs et mélangés avec de la soie artificielle ou des fibres artificielles	10	2	10—20	6	20—30	7	30—45	9	45—60	11	60—70	13	70—80	14	80	16
II. Confection pour hommes (y compris jeunes gens et garçons)																
a) en tissus de laine, de laine mélangée et de pure laine artificielle	10	3	10—20	6	20—30	7	{ 30—37 37—45 }	{ 9 10 }	45—60	12	60—70	14	70—80	15	80	17
b) en tissus de coton, mi-fil et fil, purs et mélangés avec de la soie artificielle ou des fibres artificielles	10	2	10—20	6	20—30	7	30—45	9	45—60	11	60—70	13	70—80	14	80	16
III. Confection en caoutchouc (y compris les manteaux de pluie en caoutchouc et imprégnés, etc.)																
10	3	10—20	7	20—30	8	30—45	10	45—60	12	60—70	14	70—80	15	80	17	
IV. Lingerie																
a) en tissus de coton pur et mélangé ainsi que de pures fibres artificielles	10	2	10—20	6	20—30	7	30—45	9	45—60	11	60—70	13	70—80	14	80	16
b) en tissus de soie artificielle	10	2	10—20	4	20—30	6	30—45	7	45—60	8	60—70	9	70—80	10	80	13

Observations: Lorsque le prix des complets pour messieurs, en tissus de laine pure, a été établi avant la guerre, en considération d'une marge de 35 % par exemple, la marge actuelle pour frais généraux et bénéfice ne peut être désormais que de 26 % au maximum du coût de l'étoffe, des fournitures et des salaires payés à la main-d'œuvre.

Prescrizione N. 548 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi del DEP concernente le disposizioni relative ai prezzi massimi per il commercio all'ingrosso dei tessuti

(Del 6 ottobre 1941)

In virtù dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato, l'ufficio federale di controllo dei prezzi, d'intesa con la sezione dei tessuti dell'ufficio di guerra per l'industria e il lavoro e con l'approvazione del Segretario generale del Dipartimento federale dell'economia pubblica, dispone:

Art. 1. Campo d'applicazione. Le seguenti disposizioni valgono, di massima, per i tessuti di ogni genere di produzione indigena ed estera. L'ufficio federale di controllo dei prezzi è disposto ad esaminare delle domande per casi affatto speciali.

Art. 2. Calcolo del prezzo di costo. Nel calcolare i prezzi di vendita, i grossisti di tessuti hanno l'obbligo di basarsi, in ogni singolo caso, sul prezzo di costo effettivo della merce identica a quella prevista per la vendita. Il prezzo di costo si compone come segue:

a) Tessuti fabbricati in Svizzera:

Prezzo di fattura, dedotti gli sconti di acquisto;

+ $\frac{1}{2}\%$ interesse per mese per anticipi assolutamente necessari alla compera della merce;

+ $\frac{1}{2}\%$ interesse per merce per la durata effettiva della manipolazione (massimo 2%);

+ spese d'acquisto dirette comprovabili, come spese di trasporto, ecc.;

+ spesa effettiva di appretto.*)

Nel traffico di perfezionamento passivo può essere conteggiata l'assicurazione per trasporto e sosta.

b) Tessuti importati:

Calcolo come a lettera a);

+ commissione di compera, in quanto l'attività del commissionario si svolge all'estero;

+ spese d'acquisto effettive avute all'estero, al massimo però 3% di tutte le comperate fatte all'estero;

+ 3% premio di rischio, in quanto la merce viaggia per mare a rischio dell'importatore;

+ spese di sosta fino alla frontiera svizzera;

+ dazio e diritti;

+ assicurazione per rischio di guerra.

c) Tessuti con prezzi massimi:

In quanto l'ufficio federale di controllo dei prezzi fissa dei prezzi massimi per tessuti partenza fabbrica, questi valgono per i grossisti come prezzi massimi. (Questa norma va considerata come soluzione transitoria e vale fino a disposizione contraria.)

Art. 3. Calcolo del prezzo di vendita. Sul prezzo di costo possono essere conteggiati, al massimo, i supplementi indicati agli articoli da 8 a 10 qui appresso. Fino a nuovo avviso, questi supplementi in percento possono essere aumentati di 5 unità percentuali (p. es. manifatturieri: cotone stampato, voce 3 b), 14% + 5% = 19%).

Possono essere computati in particolare:

1. sconti sulle vendite;

2. interessi per crediti sulle vendite di $\frac{1}{2}\%$ per mese, dopo 30 giorni dal mese della fattura;

3. imposta sulla cifra d'affari.

Non possono essere messi in conto:

abbuoni su cifre d'affari;

imballaggi;

spese di porto, in quanto la merce è spedita franco.

Art. 4. Adeguamento dei prezzi. Gruppi di merce. Allo scopo di rendere possibile una formazione dei prezzi uniforme, graduati secondo le qualità, è permesso di computare dei prezzi di costo medi per la merce in deposito e comperata ferma e di adeguare i prezzi per i tessuti omogenei. Le merci per tali adeguamenti di prezzo sono elencate nei «gruppi di merce» citati qui appresso.

Per ogni gruppo si calcolerà il prezzo di costo totale effettivo. Su questo si fisseranno (adegueranno) di nuovo i prezzi per ogni specie di tessuti, tuttavia, il loro ammontare non dovrà eccedere il prezzo di costo totale effettivo.

Esempio:

a) Calcolo del prezzo di costo totale:

Merce in deposito libera e comperata in conto fisso	Prezzo di costo effettivo per m	
Gruppo merce { 2000 m stoffa di lana, art. 171 . . .	Fr. 8.49	Fr. 16,980.—
(con prezzi di 1500 m stoffa di lana, art. 171 . . .	Fr. 11.—	Fr. 16,500.—
costo effettivi) { 3000 m tessuti misti di lana e lana artificiale (Zellwolle), art. 2147 . . .	Fr. 12.—	Fr. 36,000.—
	Prezzo di costo totale	Fr. 69,480.—

b) Adeguamento di prezzo:

Merce in deposito libera e comperata in conto fisso	Prezzo adeguato per m	
Gruppo merce { 3500 m stoffa di lana, art. 171 . . .	Fr. 12.42	Fr. 43,470.—
(con prezzi adeguati) { 3000 m tessuti di lana e lana artificiale (Zellwolle), art. 2147 . . .	Fr. 8.67	Fr. 26,010.—
	Somma ponderata dei prezzi adeguati	Fr. 69,480.—

La somma ponderata non può eccedere il prezzo di costo totale effettivo.

Le distinte dei «gruppi di merce» con i prezzi di costo effettivi e adeguati devono essere tenuti sempre a disposizione dell'ufficio federale di controllo dei prezzi.

I tessuti appartenenti ad un «gruppo di merce con adeguamento di prezzo» non possono essere esportati.

Art. 5. Obbligo di offerta. Il venditore deve, per principio, offrire in Svizzera, innanzitutto, la merce a buon mercato e in caso della formazione dei gruppi, tutte le merci incluse in quest'ultimi.

*) Nel caso in cui all'atto della vendita non fosse ancora possibile stimare il quantitativo di tessuti d'appretare, il calcolo dovrà essere fatto in base alla tariffa di appretto per un quantitativo medio.

Art. 6. Concezione: manipolante, grossista, spedite, importatore. Manipolante (detto in seguito manifatturiere) è considerato: colui che compera delle stoffe greggie dalle fabbriche di tessuti o dall'estero, li fa appretare per conto proprio e li rivende; colui che fa eseguire o riservare modelli (disegni) propri presso fabbriche di tessuti e li rivende.

Grossista è considerato chi compera dei tessuti da fabbricanti o da manifatturieri e li rivende inalterati.

Spedite è considerato colui che compera delle stoffe per signori da fabbriche di tessuti, da manifatturieri, di importatori o dall'estero, lascia permanentemente ai dettaglianti le collezioni di campioni per ogni stagione e prende le ordinazioni di tagli (coupons) in base a queste collezioni.

Importatore è considerato, nel singolo caso, manifatturiere se fa perfezionare dei tessuti, in caso contrario, è considerato, secondo la sua funzione, come grossista o spedite.

Il fabbricante (fabbriche di tessuti, risp. filande o ditte d'appretto) è considerato manifatturiere o grossista per i tessuti non fabbricati da lui stesso né dati da fare su fattura e, per quanto concerne i margini di guadagno lordi massimi, egli è subordinato alle norme della presente prescrizione.

L'ufficio federale di controllo dei prezzi si riserva di emanare delle disposizioni speciali per singole voci o ditte.

I margini massimi previsti agli articoli da 8 a 10 qui appresso possono essere applicati in quanto il venditore, nelle singole transazioni, eserciti effettivamente la rispettiva funzione.

Art. 7. Affari fra importatori, manifatturieri, grossisti, spedite. Qua'ora agli art. da 8 a 10 non fosse previsto alcun margine di guadagno lordo per gli affari fra manifatturieri, importatori, grossisti e spedite, le parti dovranno dividersi il margine spettante al commercio all'ingrosso. All'atto della offerta, il venditore dovrà informare il compratore della rimanenza di margine spettante a quest'ultimo.

Questi affari non sono ammessi che in quanto le parti esercitino, nelle singole transazioni, una funzione economicamente giustificata, in particolare, una funzione di ripartizione.

Questo si riferisce in particolare anche agli importatori. Come importatore è considerato colui che compera tessuti giacenti in paesi stranieri da venditori residenti all'estero e li rivende ad una ditta domiciliata in Svizzera.

Art. 8. Margini di guadagno lordi massimi per manifatturieri. Nel prezzo di costo effettivo (conformemente all'articolo 2) oppure, in caso di formazione dei gruppi di merce (come all'articolo 4), nel prezzo di costo adeguato, i manifatturieri possono computare, al massimo, i supplementi seguenti:

Manifatturieri

Voci	Articoli	Vendite a:			
		grossisti	aziende confezionatrici (per la lavorazione)	organizzazioni d'acquisto grandi commercianti al minuto	dettaglianti
		a	b	c	d
		Supplemento in %			
	Tessuti di cotone (100 %), tessuti di lino e mezzo-lino, imbianchiti e tinti di un colore solo:				
01	a) cretonne, rinforzati, finettes, basins, damasco, lenzuola di doppia larghezza per letti, federe . . .	6	10	12	15
02	b) altri tessuti	8	12	16	22
03	stampati	10	14	20	25
	Tessuti di fili di colori diversi o tessuti operati:				
14	a) flanelletta, Oxford, flanelle-Oxford e cotone	9	12	15	20
15	b) altri (zephir, popeline)	12	16	22	27
	Tessuti misti contenenti cotone:				
21	imbianchiti o tinti di un colore solo	10	15	20	26
23	stampati	15	20	26	32
24	tessuti con fili di colori diversi e operati	18	23	29	35
	Tessuti esclusivamente di lana artificiale (senza stoffe per signori) e tessuti misti di lana artificiale, senza cotone:				
31	tinti di un colore solo	12	17	22	27
33	stampati	15	20	27	33
34	tessuti con fili di colori diversi e operati	20	25	30	36
	Tessuti esclusivamente di seta artificiale e tessuti misti di seta artificiale, senza cotone o lana artificiale:				
41	tinti di un colore solo	15	20	25	28
43	stampati	20	25	30	35
44	tessuti con fili di colori diversi e operati	25	30	33	38
	Tessuti a titoli fini (non razionati):				
51	imbianchiti o tinti di un colore solo	15	20	25	30
53	stampati	20	25	30	35
54	tessuti con fili di colori diversi e operati	25	30	33	38
	Stoffe da tende e da decorazioni:				
	a) stoffe da vetrato (marquise), voile fantasia, tulle:				
81	liscie, tinte di un colore solo, imbianchite o greggie slavate	15	20	25	33
83	stampate	20	25	30	38
84	fantasia, tessute con fili di colori diversi o ricamate	22	27	35	38
87	confezionate al pezzo + 5%				
88	confezionate su misura + 10%				
	b) stoffe da decorazioni (stoffe per mobili):				
91	liscie, tinte di un colore solo, imbianchite o greggie slavate	20	25	30	35
93	stampate	25	30	35	38
94	fantasia, tessute con fili a colori diversi o ricamate	30	35	35	38

Art. 9. Margini di guadagno lordi massimi per grossisti. Nel prezzo di costo effettivo (conformemente all'art. 2), oppure, in caso di formazione dei gruppi di merce (come all'art. 4), nel prezzo di costo adeguato, i grossisti possono computare, nel singolo caso, i supplementi massimi seguenti:

Grossisti

Voci	Articoli	Vendite a:		
		aziende con- fezionatrici (per la lavo- razione)	organiz- zazioni d'acquisto, grandi com- mercianti al minuto	detta- glianti
		b	c	d
	Tessuti di cotone (100%), tessuti di lino e mezzo- lino:			
100	greggi	8	12	15
101	imbianchiti o tinti di un colore solo:			
	a) cretonne, rinforzati, finettes, basins, damasco, lenzuola di doppia larghezza per letti, fodere	8	12	18
102	b) altri tessuti	10	15	22
103	stampati	12	18	25
	Tessuti con fili di colori diversi o tessuti operati:			
114	a) flanella, Oxford, flanella-Oxford e cotone	8	12	17
115	b) altri (zephir e popeline)	10	15	22
	Tessuti misti contenenti cotone:			
121	imbianchiti o tinti di un colore solo	8	12	18
123	stampati	10	15	24
124	tessuti con fili di colori diversi o operati	12	18	24
	Tessuti esclusivamente di lana artificiale (senza stoffe per signori) e tessuti misti di lana arti- ficiale, senza cotone:			
131	tinti di un colore solo	10	16	22
133	stampati	12	17	24
134	tessuti con fili di colori diversi o operati	13	18	25
	Tessuti esclusivamente di seta artificiale e tessuti misti di seta artificiale, senza cotone o lana artificiale:			
141	tinti di un colore solo	10	16	22
143	stampati	12	17	24
144	tessuti con fili di colori diversi o operati	13	18	25
	Tessuti a tondi fini (non razionati):			
151	imbianchiti o tinti di un colore solo	10	16	23
153	stampati	13	17	24
154	tessuti con fili di colori diversi o operati	14	18	25
	Stoffe da tende e da decorazioni:			
	a) stoffe da vetrerie (marquise, voile, fan- tasia, tulle):			
181	liscie, tinte di un colore solo, imbianchite o greggie slavate	13	20	27
183	stampate	13	20	27
184	fantasia, tessute con fili di colori diversi o ricamate	13	20	27
	b) stoffe da decorazioni (stoffe per mobili):			
191	liscie, tinte di un colore solo, imbianchite o greggie slavate	15	23	30
193	stampate	15	23	30
194	fantasia, tessute con fili a colori diversi o ricamate	15	23	30

Per quanto concerne le vendite a metraggio, le aliquote indicate alle voci da 181 a 194 aumentano di 5 unità percentuali. Per contro, sono soppressi i supplementi cui all'articolo 10.

Voci	Articoli	Supplementi in % per tutti gli acquirenti
	Tessuti di lana:	
200	Stoffe per signori:	
	Margine normale	20 % meno 5 %
	Per vendite a pezzi originali	sul prezzo di vendita originale o 6 % sul prezzo di costo
	Per vendite a metro (meno di 10 metri)	Più 5 % sul prezzo di vendita originale o 6 % sul prezzo di costo
220	Stoffe per signore:	
	Margine normale	26 % meno 5 %
	Per vendite a pezzi originali	sul prezzo di vendita originale o 6,3 % sul prezzo di costo
	Per vendite a metro (12 metri e meno)	Più 5 % sul prezzo di vendita originale o 6,3 % sul prezzo di costo

Art. 10. Supplementi per parti di pezzi. Margini per gli speditori. Per quanto concerne le vendite meno di pezzi interi, i manifatturieri ed i grossisti possono computare, al massimo, i supplementi seguenti:

1. Per le voci da 1 a 194 indicate all'articolo 8 e 9:
 - a) per larghezze fino a 88 cm. 8 cent. il metro,
 - b) per larghezze superiori a 88 cm. 12 cent. il metro.
2. Per i tessuti di lana fanno stato i prezzi cui all'articolo 9, voci 200 e 220.

Frazionamenti di pezzi allo scopo di conseguire un prezzo più alto sono punibili.

Gli speditori possono computare 33 % sul prezzo di costo per le vendite di tagli (coupons), cui all'articolo 6. I supplementi innanzidetti per parti di pezzi non entrano in linea di conto.

Art. 11. Divieto di guadagni incompatibili. Restano riservate le disposizioni previste all'articolo 2, lett. a), dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato, del 2 settembre 1939.

Art. 12. Disposizioni penali. Chiunque contravviene alla presente prescrizione incorre nelle sanzioni previste dagli articoli da 3 a 6 del decreto del Consiglio federale del 1° settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato, nonché dalle disposizioni emanate in virtù di esso. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 relativo alla chiusura, a titolo precauzionale, di magazzini, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 18 gennaio 1940 concernente il sequestro e la vendita forzata.

Art. 13. Entrata in vigore. La presente prescrizione entra in vigore il 6 ottobre 1941. Sono annullate alla stessa data tutte le prescrizioni precedenti emanate dall'ufficio federale di controllo dei prezzi relative al commercio in grosso dei tessuti, come pure tutti gli accordi pattuiti finora per iscritto fra l'ufficio federale di controllo dei prezzi ed i commercianti all'ingrosso dei tessuti e le autorizzazioni speciali rilasciate.

I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione saranno giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

I listini dei prezzi per le collezioni d'inverno già in circolazione al 6 ottobre 1941, possono restare in vigore fino al 31 dicembre 1941, al più tardi. 236. 8. 10. 41.

Uebersee-Transporte

(Zirkular Nr. S. 0159 des eidgenössischen Kriegs-Transportamtes vom 6. Oktober 1941)

Export 18, s/s «Villa Franca». — Nachträglich melden wir noch, dass obiger Dampfer am 2. Oktober 1941 mit Bestimmung Lissabon aus Genua ausgelaufen ist.

Export 22, s/s «Maloja». — Mit Rundschreiben Nr. S. 0156 vom 1. Oktober 1941 stellten wir diesen Dampfer für eine weitere Exportreise auf zirka 6. November 1941 in Aussicht. Infolge der fälligen periodischen Klassifikationsüberholung dieses Schiffes muss die beabsichtigte Reise zurückgestellt werden. Wir sind zurzeit bemüht, eine andere Verschiffungsgelegenheit an dessen Stelle zu schaffen.

Export. Verpackung der Exportgüter. — Im Nachgange zu unserem Zirkular Nr. S. 0157 vom 1. Oktober 1941, teilen wir noch mit, dass entgegen unserer Meldung unter Absatz 1 Stroh, Heu oder andere Futtermittel nicht als Packmaterial verwendet werden dürfen, weil in verschiedenen Ländern deren Einfuhr als Füllmaterial wegen Seuchengefahr gesperrt ist. 236. 8. 10. 41.

Transports maritimes

(Circulaire n° S. 0159 de l'Office fédéral de guerre pour les transports, du 6 octobre 1941)

Exportation 18, s/s «Villa Franca», 5^{me} voyage. — Ce vapeur a quitté Gènes le 2 octobre 1941 à destination de Lisbonne.

Exportation 22, s/s «Maloja». — Par notre circulaire n° S. 0156 du 1^{er} octobre 1941 nous laissons entrevoir que nous pourrions de nouveau mettre ce vapeur à la disposition des exportateurs pour un voyage de Gènes à Lisbonne (vers le 6 novembre 1941). Ce voyage doit être renvoyé par suite de la révision périodique que doit subir ce vapeur. Nous nous efforçons de nous procurer une autre occasion d'embarquement pour Lisbonne, en lieu et place du s/s «Maloja».

Exportation. Emballage des marchandises d'exportation. — Nous référant à notre circulaire n° S. 0157 du 1^{er} octobre 1941, nous faisons savoir que, contrairement à ce que nous écrivions sous § 1, il est interdit d'employer de la paille, du foin ou un autre produit fourrager pour étoffer les caisses d'emballage. Par suite du danger de contamination, l'importation de ces produits est interdite dans certains pays. 236. 8. 10. 41.

Zahlungsverkehr mit Kroatien

(SVSt.) Den am Zahlungsverkehr mit Kroatien interessierten Personen und Firmen wird zur Kenntnis gebracht, dass die «Wegeleitung» zum Abkommen über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und Kroatien, abgeschlossen am 10. September 1941 (Formular Nr. 11002), bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Börsenstrasse 26, Zürich, bezogen werden kann. 236. 8. 10. 41.

Trafic des paiements avec la Croatie

(OSC.) Les personnes et maisons intéressées au trafic des paiements avec la Croatie sont informées qu'elles peuvent se procurer auprès de l'Office suisse de compensation, Börsenstrasse 26, Zurich, les «Directives» en rapport avec l'accord concernant les échanges commerciaux et le règlement des paiements entre la Suisse et la Croatie, conclu le 10 septembre 1941 (formule n° 11003). 236. 8. 10. 41.

Argentinien — Ausfuhrbeschränkungen

Gemäss einer ausländischen Zeitungsmeldung ist in Argentinien die Ausfuhr von Barium, Borat, Glimmer, Bismut, Feldspat, Kaolin, Titan, Vanadium, Wolfram und Molybdän vom Erhalt einer Ausfuhrbewilligung abhängig gemacht worden.

Ferner bestehen Ausfuhrverbote für folgende Produkte: Eisen, Stahl, Kupfer, Aluminium, Antimon, Zink, Chrom, Nickel, Bronze und Messing, neu, gebraucht und ausser Gebrauch, ebenso wie deren Rückstände, Teile, Abfälle, Ausschnitte usw. 236. 8. 10. 41.

Brasilien — Ausfuhrverbote

Einer ausländischen Pressemeldung vom 2. Oktober 1941 ist zu entnehmen, dass in Brasilien ein Ausfuhrverbot für Fette und Speiseöl aus Baumwollkernen und für Erzeugnisse aller Art aus tierischen und pflanzlichen Fetten erlassen wurde. Nähere Einzelheiten werden nach Eintreffen des Textes der bezüglichen Verfügung bekanntgegeben werden können. 236. 8. 10. 41.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge. — Adhésions.

Aarau: Naf, Josef, Bau- und Möbelschreinerei, VI. 6040. Aarwangen: Erbschaft Ernst Marti, gewesener Privatier, IIIa. 1185. Aeschi (Solothurn): Einwohnergemeinde, Va. 188. Aitdorf (Uri): Arbeiterseelsorge Aitdorf und Umgebung, VII. 8987. Arosa: Rohrer, Max, Kaufmann, X. 4441. Balgach: Hartinger, Max, eidgenössischer diplomierter Zahnarzt, IX. 8551. Basel: Basler Männerchor, Veteranenbund, V. 4415. — Brunner, Pauli, Henri, Chordirigent und Organist, V. 15584. — Burkhardt, Eduard, Assistent, V. 15576. — Dörr, Arnold, Kaufmann, V. 15581. — Furler-van den Eynde, Erwin, V. 14016. — Gatty-Gruner, Rolf, V. 15582. — Kaufmann-Kronenberg, Otto, Handels-gärtner, V. 15577. — Rach, Rudolf, Parfümerie, V. 15570. — Rappaz, Rolf, Graphisches Atelier, V. 15574. — Ritter, M., Frau, Parfümerie Midi, V. 15572. — Schneider, Walter, Kunstmaler, V. 15580. — Straessle-Engesser, Bernhard, V. 15573. — Terminus AG, V. 15578. — Unterstützungskasse der Ter. Mitr. Kp. IV/179, V. 15563. — Waefel-Ströblin, A., Frau, Liegenschaftskonto, V. 15569. Bassecourt: Caisse de maladie Concordia, IVa. 4020. Bässersdorf: Weiss, Albert, Direktor, VIII. 29810. Berne: Stadelmann, G. et J., sellerie et tapisserie, IVa. 4019. Bern: Björnekär, Oscar, Agentur, III. 12597. — Hausverwaltung Ostring 32, Dr. med. E. Weber, III. 11767. — Häusermann, Samuel, Privatier, III. 14139. — Kormann, Marta, Frau, Strumpfpräparaturen, III. 11553. — Möckli-Munz, Franz, Telefonbeamter, III. 14130. — Morini, Carlo, Kaufmann, III. 14127. — OVA, Schweizerische Genossenschaft für Eierimport, III. 221. — Pellegrini, Anton, Bauunternehmer, Eisenbeton, Wand- und Bodenbelag, III. 14134. — Reber, Carl, Restaurant Genferstube, III. 14121. — Rohner, Rudolf, Apotheker, III. 14128. — Ryser, Friedy, Frau, III. 14133. — Schiess, Walter, Beamter, OTD., III. 14125. — Stalder, Armin, Radiogeschäft, III. 12476. — Unteroffiziers-Verein der Rot-Kreuz-Kolonnen, III. 6950. — Vereinigung der Schulklassen A. und B. Jahrgänge 1890/91 Länggasse, III. 14123. — Walther, Johann, Händler, III. 14114. — Wiedemeyer, Emma, Frau, Vertretungen, III. 14116. — Wyler, Hugo, Graphiker, III. 14131. Bexi Mex, Alphonse, inspecteur principal assurances «Winterthur» accidents, Iib. 1998. Biel: Bally, Hermann, atelier de mécanique, IVa. 4012. — Graf, Albert, diplomierter

Baumelster, Iva, 4009. — Hyper SA., Iva, 4021. — Junge Kirche, Bund evangelischer Jugend der Schweiz, Krels Welschland, Iva, 4011. — Magro, Paul, D. méd., dentiste, Iva, 4007. — Olympia-Verlag, H. Heng, Iva, 4014. — Patria, Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie, agence générale Blenné et Jura bernois, Iva, 4013. Birstelden: Menz-Brodbeck, M.A., Frau, V. 15575. Brugg: Müller, Alfred, VI. 6039. — Richner, K., Konstrukteur, VI. 6041. Brüttelstein: Angulus-Schuhvertrieb AG., VIII. 1286. Bären an der Aare: Schwab, Walter, Mechaniker, Iva, 4010. Cassano: Signorini, Attilio, Pensione-Ristorante del Popolo, Xla, 3251. Châtel-St-Denis: Sugnaux, Alfred, houcherie, Ith, 1996. Chur: ASO, (Association suisse des orchestres), X. 4436. — Hauri, E., Dr. jur., X. 4445. — Lendi, Geschwister, Neubruchstrasse 21, X. 4446. — Lotteria a favore dell'esposizione agricola e dell'artigianato Grigioni italiano (EAGI), X. 4439. Choren: Haedener, Albert, Ith, 1997. Coniese: Fantoli, Jacques, entrepreneur, II. 2458. Corjonon: Junod, Pierre, atelier de mécanique, chef de section, Iva, 4008. Cossonay-Ville: Magnenat frères, fabrique de limes, II. 6567. Davos-Platz: Hassler, L., Mercerie-Boutique, X. 3443. Delémont: Dietrich, Mélanie, représentations, Iva, 4015. Dübendorf: Bosshard-Schalcher, Werner; Spengler und Installationsgeschäft, VIII. 29822. Eminenbüche: Bieler, Fritz, Verwalter Flugplatz Emmen, VII. 8991. Genève: Action du timbre UDM. (Union des mobilisés 39), I. 8129. — Dubois, Albert, «Primen», I. 7518. — Duval, Jacques, vins en gros, I. 4433. — Ferrero, Paul, D. è sciences, I. 8131. — Geisseler, Gustave, I. 8130. — Groupe coopératif d'achats de l'Union avicole de Genève, I. 8128. — Pagé, F., représentant de la Société pomologique de France, I. 8050. — Pintschuk, Berthe, M. =, médecin-dentiste, I. 4114. Glarus: Schaepli, Hans, Inspektor der Winterthur Leben, IXa, 1063. Grenechen: Emch, Hermann, Zimmermeister, Va, 1255. — Gerber, A., Fensterfabrik, Schreineri, Va, 1741. Grosshöchstetten: Böhlmann-Schuler, Marianne, Frau, Ith, 14124. — Lehmann, Robert, Handelsgärtneri, III. 14119. Gurbrü: Schori-Gilgen, Ernst, Velos, III. 14129. Gwatt: Burger, Hermann, Bau- und Möbelschreineri, III. 14107. Herzogenbuchsee: Hofer, Fritz, Lorraine, IIIa, 501. Interlaken: Reitverein Interlaken-Oberhasli, III. 5530. Kaiserstuhl: Meierhofer, G., Metzgerei und Restaurant zum Kreuz, VI. 2531. Ketzers: Mäder-Herren, Hans, Neumühle, III. 14120. Langenthal: Gesellschaft der Feldprediger der Schweizerischen Armee, Iva, 585. Laufenburg: Nagelschmiedezentrale, VI. 6038. Lausanne: Association romande des cyclistes militaires, section de Lausanne, II. 7984. — Cottier, Edouard, II. 5357. — Fehrenbach, Anna, M. =, II. 8860. — Groux, Jean, II. 3470. — Maison «TEXTILIA», I. Dattelweg, toilerie et trousseaux, II. 1945. — Lugeon, François, administrateur, II. 8476. — Martin, Daniel, II. 6664. — Pittet, Edmond, fleuriste: «Aux gaites des fleurs», II. 1159. — Section vaudoise de la société des libraires et éditeurs de la Suisse romande, II. 7249. — Société d'étudiants hollandais «ORANIA», II. 8237. — Société immobilière de la Rue du Maupas 17 SA., II. 9337. Leyssin: Clinique «Miremont», Ith, 1999. Liestal: Brunnenmeister-Verband Baselland, V. 15579. Lugano: Heule, Giulio, pittore-Industrie, Xla, 3252. Luzern: Aeschlimann-Imbach, H., VII. 8994. — Bühler, Jos., Techniker, VII. 8997. — Dillena, Herm., Delikatessenhaus, VII. 8990. — Dornach AG., Immobilien-Gesellschaft, VII. 8988. — Hanswirtschaftliche Ausbildung i/D., kriegswirtschaftliche Massnahmen, Geschäftsstelle für den Kanton Luzern, VII. 8995. — Mechanikermeister-Verband des Kantons Luzern, VII. 8992. — Petermann, Otto, kaufmännischer Angestellter, VII. 8986. Mälenfeld: Just-Gominoth, A., Schweinehandlung, X. 4437. Monthey: Delaloye, Pierre, avocat et notaire, Ith, 2239. — Fédération des ouvriers du bois et du bâtiment, section de Monthey, Ith, 2238. Montier: Faehndrich, Fernand, atelier Nicargor, Iva, 4018. — Oucuvray, A., géomètre d'arrondissement, Iva, 4006. — Ski-club, Iva, 4017. Münchenbuchsee: Burgergemeinde, III. 14122. Muraz (Sierre): Balmer, A., et G. Salamin, entrepreneurs, Ith, 2236. Murzanno: Bengada, Cesare, mobili-strumenta, Xla, 3250. Neuchâtel: Berthoud, Pierre, docteur, médecin gynécologue, IV. 1805. — Service de presse suisse, IV. 2645. Neuenhof: Moser, B., Möbel, VI. 5998. Oberentfelden: Boden-

verbesserungs-Genossenschaft «Brunnmatten», VI. 4977. Oberhofen am Thunersee: Linder, K., Velos, III. 14128. Oberrieden: Meier-Erhardt, Karl, VIII. 29831. Rapperswil (St. Gallen): Hertli, Hans, Radio, VIII. 19307. Rheineck: Betriebsleiterverband der Gemeinde-Elektrizitätswerke der Ostschweiz, IX. 8557. Rheinfelden: Meier-Frech, L., Frau, V. 15585. Rolkreuz: Dreschgenossenschaft, VII. 8993. — Wyttenbach, Emil, Landwirt, VII. 8996. St. Gallen: Lutz, Paul, Chemisch-pharmazeutische Produkte, IX. 8556. — Verband schweizerischer Eierimporteure, IX. 8550. St-Livres: Cottier, John, tapissier-décorateur, II. 4583. St-Sulpice (Neuchâtel): Bardet, Aimé, compte privé, IV. 688. Safenwill: Hüfiker & Sohn, Max, Vertretung chemisch-technischer Produkte, VI. 468. Schaffhausen: Kriegs-Winterhilfe 1941, Kantonales Kriegsfrühsorgeamt, VIIa, 1551. — Scherrer, Heinrich, Ingenieur, VIIa, 2396. Schöftland: Pfannenstiel, Louis, Drogerie, VI. 923. Senzach: Spahn, Jakob, Samen und Spezereien, VIIb, 3162. Sion: Schuler-Zwicky, Alfred, VIII. 16488. Sion: Etat du Valais, comptabilité générale, Ith, 2234. Snyberg: Arm-Schori, E., Iva, 4016. Thun: Eis-Hockey-Club Thun, III. 13447. — Schneeburger, Hans, Vertreter, III. 12015. Thun: Sander, Stefan, Dr. méd. dent., X. 2634. La Tour-de-Peilz: Goldin-de-Tiefenau, Adolphe, Barier, Ith, 2000. — Strittmatter, Edouard, Ith, 1994. Uster: Brüllsauer, Karl, Schreibmaschinen, VIII. 29806. Uzwil: Werner-Cramer, Emil F., Vogelsberg, IX. 8554. Vevey: Flouck, Edouard, agence immobilière, Ith, 1995. Wald (Zürich): Jäggi-Schmid, Alfons, VIII. 3670. Wangen bei Olten: Müller, E., Radio, Vb, 862. Wetzikon (Zürich): Weber, Ernst, Mechanische Schlosserei und Metallbau, VIII. 29823. Wileroltigen: Moosmann, Hans, Zimmererei, Bauschreineri, III. 12617. Windisch: Braun, Jakob, Hof- und Wagenschmied, VI. 6886. Winterthur: Bachtel-Apotheke, Marie Neuweiler, VIIIb, 301. Yverdon: Gian-Ferrari frères, entrepreneurs, II. 1602. Zofingen: Société commerciale Inter-cambio A. R. =, Vb, 1932. — Handelsgesellschaft Inter-cambio G.m.b.H., Vb, 1932. Zürich: Aisslinger, H.R. und E., Vertretungen und Couture, VIII. 29754. — Autark AG., VIII. 29740. — Bachmann, S.F., Frau, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Spezialitäten, VIII. 29829. — Barrenscheit, Carl, Unirecram, VIII. 29837. — Baur, A., Frau, Vertretungen, VIII. 29825. — Bollchemie G.m.b.H., Chemische Produkte, VIII. 29797. — Bnri, Theo, Handel in Kunstdünger, VIII. 29811. — Demarchi & Bachtold, Baugeschäft, VIII. 29830. — Fierz, Heinrich, Apparate- und Maschinenbau, VIII. 23290. — Götz, Marie, Frau, Chemisch-technische Produkte, VIII. 20527. — Graber, Charles E., Kaufmann, VIII. 1408. — Gubler, Albert, Gubler-Fabrikation, VIII. 29834. — Knösli, Fritz (Privat), VIII. 29812. — Krachpeltz, Albert R., Vertretungen, VIII. 29813. — Kugler, Ulrich, Generalvertrieb, VIII. 29767. — Kuriger, Anna, Fräulein, Gegauf und Stoffknöpfe, VIII. 29798. — Merkl-Koller, Hans, VIII. 29835. — Meyer-Brügger, Hans, VIII. 29781. — Morf, Ernst, Installationsgeschäft, VIII. 29818. — Ness, Werner, Thermoelektrische Messanlagen, VIII. 29820. — Neuen-schwander, Oscar, Lederwaren, VIII. 29802. — Oettli, Hans, Sucher-Lampen-Vertrieb, VIII. 29814. — Pfister-Schüpp, Eugen, Kaufmann, VIII. 29824. — Riger, Lazar, Reisender, VIII. 29808. — Roller, Armin, Kaufmann, VIII. 29821. — Schindler-Meyerhofer, Heinrich, VIII. 29799. — Schuppisser, Adolf, Installationsgeschäft, VIII. 29809. — Schweizerischer Faktoren-Verband (Verbands- und Hilfskasse), VIII. 8258. — Schweizerische Lichtbildanstalt, VIII. 5944. — Spahn, G.A., Dr. Rechtsanwalt (Mietkonto), VIII. 5324. — Strehel, Ernst, Autotransporte, VIII. 29772. — Surholt, Franz, Delikatessen, VIII. 29800. — Sutterlüt, Emil, Installateur, VIII. 29794. — Urschler, Hans, Physikalisch-chemisches Laboratorium, VIII. 29795. — Verein zur Förderung der Invalidenkasse der schweizerischen Versicherungskassen für das graphische Gewerbe, VIII. 29815. — Vereinigung schweizerischer Archivare, VIII. 29817. — Zimmermann, Ernst (Verwaltung Liegenschaften Eibenstrasse 23/25), VIII. 16616. — Feuer, Max, Verkaufsorganisation und Vertretungen aller Art, VIII. 29789. — Formapad, Fuss-Dienst, Max Feuer, VIII. 29789.

Verkehre nach und von Italien

Lager- und Kellerräume mit Geleiseanschluss

P 2152

DANZAS & Co. A.-G., Chiasso Tel. 4 24 21

Aktiengesellschaft Spoerri & Co., mechanische Webereien, Wald (Zürich)

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur XXVII. ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, den 21. Oktober 1941, vormittags 11 Uhr, in das Restaurant Strohof in Zürich eingeladen.

TRAKTANDEN: 1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 5. Varianz-Ausweis über den Aktienbesitz im Vermögenslokal. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisorenbericht liegen ab 10. Oktober 1941 im Bureau der Gesellschaft in Wald zur Einsicht der Aktionäre auf. P 2424.

Wald (Zürich), den 8. Oktober 1941.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerisch-Argentinische Hypothekbank

Zürich

Die Aktionäre der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekbank werden hiermit zu der

31. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche Montag, den 27. Oktober 1941, vormittags 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville, Poststrasse 12, in Zürich, stattfinden wird.

TAGESORDNUNG:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1940/41. Verlesung des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle betreffend Abnahme der Rechnung und Entlastung der Verwaltung. Beschlussfassung über diese Anträge.
- Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes; Beschlussfassung über diese Anträge.
- Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 30, in Zürich, und bei ihrer Filiale in Buenos Aires, Cangallo 328, aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Deponierung der Titel bei der Gesellschaft in Zürich oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich oder bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Zürich sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken bis 24. Oktober 1941 bezogen werden.

Gleichzeitig mit den Stimmkarten werden den Aktionären auf Verlangen Exemplare des Geschäftsberichtes mit der Rechnung über das Geschäftsjahr 1940/41 ausgehändigt. P 2428

Zürich, den 7. Oktober 1941.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Dr. R. G. Bindschedler.

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 9. Oktober 1941, 19.30 Uhr, im Hôtel du Lac, Rapperswil.

TRAKTANDEN:

- Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
- Umfrage.

P 2366

Für den Verwaltungsrat:

Der Präsident: J. Winiger.

Banque Procrédit SA. Assemblée générale: 31 octobre 1941, à 15 heures, au siège social. Tractanda: Nominations, approbation des comptes, décharge, divers.

Communes fribourgeoises et navigation

Emprunt à primes de fr. 3,000,000 de 1887

Cent-dixième tirage au sort

opéré le 30 septembre 1941 des obligations remboursables au 20 janvier 1942

Obligations sorties et remboursables à 50 fr. avec ou sans primes, plus l'intérêt différé de Fr. 82.50.

Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.
318	132.50	13548	132.50	29424	132.50	40623	132.50	51843	132.50
398	132.50	15121	432.50	30167	132.50	41029	132.50	52062	132.50
2072	132.50	15912	432.50	31350	432.50	41086	132.50	52536	132.50
2091	432.50	16930	432.50	31497	132.50	43003	132.50	52660	132.50
4296	132.50	19476	132.50	32104	132.50	45184	132.50	54267	132.50
5590	132.50	20634	132.50	34296	132.50	45441	132.50	54461	132.50
5935	432.50	20973	132.50	36366	132.50	45664	132.50	54495	432.50
6249	432.50	21968	432.50	36527	132.50	46122	132.50	54684	132.50
6436	132.50	22401	132.50	36569	132.50	46912	132.50	55860	132.50
6681	432.50	23745	132.50	36696	132.50	46924	432.50	56677	132.50
6705	132.50	23907	12,139.50	37532	132.50	47346	432.50	56931	432.50
8184	132.50	26643	132.50	37418	132.50	47909	132.50	57452	132.50
8775	432.50	26673	132.50	37533	132.50	47972	432.50	59226	432.50
8923	432.50	27601	432.50	37833	132.50	48176	132.50	59697	432.50
9642	132.50	28803	132.50	38209	132.50	48538	132.50		
11163	132.50	28870	132.50	38616	132.50	49940	132.50		
13859	132.50	28898	132.50	39074	132.50	51064	432.50		
18510	132.50			39081	132.50	51969	132.50		

P 2422

Banque de l'Etat de Fribourg.

Inserte haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

RUF ORGANISATION

Der Bundesratsbeschluss über die

Warenumsatzsteuer

bedingt eine weitgehende Unterteilung ihrer Umsatzposten und ihre exakte, beweiskräftige Ausscheidung in steuerfreie Waren, verschiedene Steuersätze — Rejouren — Porto- u. Verpackungsspesen. Die Ruf-Organisation löst dieses Problem durch sinnvolle Kombination der Formulare in einer einzigen Niederschrift. Das verleiht ihren Aufzeichnungen höchste Sicherheit und Beweiskraft.

Ab 1. Oktober müssen die neuen Kontrollen funktionieren. Rufen Sie uns ungesäumt an, dann stehen unsere Organisatoren zur Verfügung.

RUF-BUCHHALTUNG ZÜRICH
Aktiengesellschaft
Löwenstrasse 19
Telephon 57680

Billige Notizblock

P 64-6

Standard mit gelbem Umschlag
à 100 Bl. unlin. Papier, perfor. 10 St. 100 St.
Nr. 912 9x12 cm. . . Fr. 2.30 20.—
Nr. 1014 10x14 cm. . . Fr. 2.80 25.—
Nr. 1421 14x21 cm. . . Fr. 4.40 42.—
Telephonblock mit Rückwand und
Oese, à 100 Bl. 24x15 cm Fr. 6.30 52.50
Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ & CO.
A. G.

ZÜRICH

BAHNHOFSTR. 65

Nichtigkeitserklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, Nr. 481205, lautend auf den Namen von Herrn Reinhold Wiedmer, Jakobs sel., von Dientigen, Landarbeiter, Enetkühel zur Zwischenflüh, wird vermisst.

Der unterzeichnete Gläubiger wird das Böchlein gemäss Art. 90 OR. entkräften und über sein Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Thun, den 3. Oktober 1941.

Wiedmer Reinhold.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der nachstehenden Schweiz. Patente wünschen dieselben zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen:

Nr. 186315 betr. „Zehner- Uebertragelrichtung an Zählwerken von Rechenmaschinen und Registrierkassen“.

Nr. 145119 betr. „Druckstreckwerk für mittellange und lange Faserstoffe, insbesondere Kammwolle, Schappeseide, Kunstseide, Ramie“.

Nr. 168765 betr. „Schusswaffe mit Geschoss“.

Nr. 185812 betr. „Verfahren zur Herstellung von Kugellagern mit Kugellagerriegen aus gewalzten Stahl, insbesondere für Drehverbindungen von Fahrzeugen und nach diesem Verfahren hergestelltes Kugellager“.

Nr. 150765 betr. „Siloauslauf“.

Anfragen befördern

Kirchhofer, Ryffel & Co.

Patentanwalts - Bureau

Löwenstrasse 51

Zürich 1

P 62-7

Additionsrollen

mit und ohne

Kohlenpapiereinlage

fabriziert als Spezialität



WAGNER & CIE
PAPIERWARENFABRIK - ZÜRICH

Lieferung nur durch Wiederverkäufer

Blut Nerven Däme

regenerieren

durch eine **Herbstkur**

in Sennrütli

Aufklärungsschrift No. AA 5
verlangen bei der Kuranstalt
Sennrütli Degersheim (St. G.)



KORKE
Kellerer-Maschinen
H. Scheidegger AG., Laufen

Inserate haben im
Schweiz. Handelsamtsblatt
besten Erfolg.

OSO

1 Strich-3 Buchungen

Buch

1 Strich-3 Buchungen

halt

1 Strich-3 Buchungen

ung

Prospekte
u. Vorführungen
unverbindlich

Scholl

Zürich Poststr. 3 Tel. 35.710

Blechpackungen Plakate

P 514W

jeder Art
liefert gut
und vorteilhaft

Blechkassensfabrik
Ermatingen AG.
in Ermatingen



Emission d'un Emprunt 3 1/2 % Canton de Genève 1941 de Fr. 13,000,000

déstiné à la CONVERSION ou au remboursement de l'EMPRUNT 4 1/2 % de 1930, dont fr. 12,410,000 sont encore en circulation et qui sera dénoncé au remboursement pour le 1^{er} juin 1942.

MODALITÉS: Taux d'intérêts 3 1/2 %; coupons semestriels aux 1^{er} mai et 1^{er} novembre. Emprunt remboursable en 1956; toutefois un montant de fr. 5,000,000 capital nominal sera amorti au moyen de 10 annuités de 1946 à 1955. Le canton aura la faculté de rembourser l'emprunt par anticipation à partir de 1951. Coupures de fr. 500 et de fr. 1000 au porteur. Cotation aux bourses de Genève, Bâle, Berne et Zurich.

Prix d'émission 99 %

plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces seront reçues du 8 au 14 octobre 1941 à midi.

Des prospectus détaillés, ainsi que des bulletins de conversion et de souscription seront à disposition sur toutes les places de banque en Suisse.

P 2421

Groupement des banquiers privés genevois
Cartel de Banques Suisses

Union des Banques Cantoniales Suisses